T-31

Traducción.

INGLATERRA ESTARÁ "SECA" ¡DENTRO DE DIEZ AÑOS!...

"THE STRAND" LIVERPOOL,
SEPTIEMBRE 9, 1920.

"El sabio inglés Dr. C. W. SALEEBY opina que las mismas condiciones económicas de los pueblos implantarán el cambio. La verdad tocante a la "Prohibición" en Europa es alterada por los traficantes y "húmedos" de los Estados Unidos."

"Al pueblo de Inglaterra le está vedado conocer la verdad tocante a la "Prohibición de bebidas alcohólicas" en los Estados Unidos," dijo el sabio Sir C. B. SALEEBY en una entrevista que concedió ayer a un noticiero de "The Strand" en el Hotel Commodore. "A nuestro pueblo se le dice que la prohibición ha arruinado a muchos comerciantes en los Estados Unidos; que los antiguos bebedores se ha dedicado más adictamente al uso de la cocaína, el hatshisch, opio, éther, etc., que los fuertes trabajadores italianos de las minas y los muelles para quienes el alcohol representa un tónico reparador, están abandonando el país para gozar en su patria lo que para ellos es necesarios; que dentro de poco no habrá quien quiera desempeñar los trabajos musculares de los obreros. Es cierto que existe una colección de infames mentecatos que se están valiendo de las "Leyes de Prohibición de Bebidas Alcohólicas" para crear sentimientos de odio entre nuestros dos pueblos. Esta campaña malévola ha ido creciendo desde que se firmó el armisticio; Lord Astor, el célebre economista inglés me ha dicho que los cerveceros del Reino Británico invertían la suma de $15,000,000 (Dólares) anuales sólo en anuncios de sus artículos."

De la comunicación que hemos recibido fechada en Nueva-York por el Dr. Saleeby, se desprende la importancia que tiene su viaje a los Estados Unidos para la iniciación de la "campaña seca" en Inglaterra. Este señor asistirá al "Congreso Internacional Contra el Alcoholismo" que abrirá sus sesiones en Washington el día 20 de septiembre de este año. Saleeby asegura que Inglaterra quedará "seca" dentro de una década. El factor industrial y económico será el que produzca la prohibición en el Reino Unido; se acerca el día en que los Estados Unidos no exportarán más alimentos a Inglaterra, y la consecuencia será que dicha nación empleará sus granos en su nutrición abandonando la extracción de alcoholes. Actualmente Inglaterra expotrta cinco sextas partes de su producción de trigo. Lord Leverhulme, en un viaje que hizo a los Estados Unidos llegó "húmedo" y regresó "Seco" El Dr. Saleeby asegura que la prohibición de bebidas alcoholicas en la Unión Americana ha tenido un éxito asombroso en su totalidad y que la próxima generación dará pruebas muy patentes de las ventajas de tales medidas. Durante su estancia en Buffalo, Albany, Syracuse, Rochester, Massachussetts, New-York, etc., el Dr. Saleeby vió la diferencia que existe entre el aspecto degenarado de los tejedores del Condado de Lancashire y Manchester y los tejedores de las fábricas que se hallan ubicadas en los Estados surianos que se han declarado "secos" en los Estados Unidos del Norte de América.

Allan.

T-31

(342)

3

Traduccion.

"DAILY TELEGRAPH."
Lóndres Septiembre 10, 1920.
Página 15a. Columna 2a.

Por el presente, la situación en México es más tranquilizadora y ménos alarmante que lo fué por muchos años que han pasado. A pesar de haber sido trágico el derrocamiento de Carranza, sus resultados han sido satisfactorios para México. El General Obregón y los Secretarios de Estado que actualmente integran el Consejo Presidencial de De la Huerta, al par que otros muchos hombres conspícuos de aquella república se encuentran alentados por los más vivos deseos para reanudar sus relaciones con los países de Europa, América del Sur y Estados Unidos. Son tan buenos sus deseos para esta última nación, QUE EXISTE UN SENADOR DE LA CAMARA MEXICANA QUE HA PROPUESTO SECUNDAR EN SU PATRIA EL CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES DE PROHIBICION DE BEBIDAS ALCOHOLICAS DE LA UNION AMERICANA, EN UNA ZONA DE SESENTA Y DOS MILLAS Y MEDIA A LO LARGO DE LA FRONTERA NORTE DE MEXICO; EL NOMBRE DE ESTE SENOR ES JOSE INOCENTE LUGO, ACTUAL SUBSECRETARIO DEL INTERIOR.

LA PRESENTE ES UNA BRILLANTE OPORTUNIDAD PARA QUE LOS PAISES DE EUROPA, PRINCIPALMENTE, INGLATERRA Y FRANCIA, EXTENDIERAN UNA MANO DE AYUDA A UNA PEQUENA NACION QUE TENDRA UN FUTURO ENVIDIABLE.

Allan.

FAPECFT

Asuntos T-31

Traducción de la Sección Editorial del "New-York Times," página 12a. Septiembre 12, 1920.

Secretaría de Gobernación
Arch. Bib. y Publicaciones.

"EL FUTURO HALAGADOR DE GUATEMALA BAJO LA DIRECCION DE DON CARLOS HERRERA."

"La carrera política del nuevo Presidente demuestra que Herrera está plenamente capacitado para remediar los males del pasado régimen y que, bajo la dirección de aquél, alcanzarán su más perfecto desarrollo los recursos naturales de aquella república."

Nosotros, los Americanos del Norte que estamos bien informados de las condiciones reinantes en la América Central, hemos recibido con satisfacción la noticia del triunfo de Don Carlos Herrera en las elecciones para Presidente Constitucional. El dia 8 de abril del presente año, la Asamblea Nacional nombró al Sr. Carlos Herrera Presidente Provisional de Guatemala obteniendo casi desde luego el reconocimiento de Mr. Wilson para tal designación; no hacía dos meses aún, que ese cuerpo de la representación Nacional, había depuesto de su cargo al -- dictador infame: Estrada Cabrera, habiéndole declarado incapacitado mentalmente para seguir al frente en el gobierno de la república. Estrada Cabrera aún permanece en la prisión donde se le encerró al ser derrocado y su quinta de campo conocida por el nombre de 'La Palma,' ha quedado bajo la custodia de las fuerzas nacionales.

Desde el fondo de aquel antro un monstruo enano del despotismo Latino-Americano tiranizó cruelmente a un pueblo pequeño e inerme. Y ahora, por la primera vez durante veinte años consecutivos, el ciudadano guatemalteco, ejerce el derecho de elegir a su mandatario: en tiempo de Estrada Cabrera no había sino un candidato en las elecciones---Estrada Cabrera.

El contraste que ahora se observa es digno de llamar la atención de nosotros a pesar de habernos acostumbrado ya y cansado más ahora que nunca de la contemplación de los microscópicos déspotas--a lo Cipriano Castro, el zopilote de los Andes. Y ya que se hubo desvanecido el peso oprobioso del tiranillo Cabrera el aire de la libertad hará progresar un grupo de gentes a punto de morir por asfixia. Allí, los radicales y extremistas aprovechan hoy la oportunidad para soltar la rienda a sus más utópicas teorías sobre la reconstrucción nacional y social; no importa, ellos representan las válvulas de seguridad para la nación, sobrecargada de mefítica atmósfera y ¿quién lo duda? ellos forman los elementos de todos los partidos prontos a congregarse en torno a la personalidad de Carlos Herrera, para emprender la nueva marcha. Herrera es el hombre de hierro que necesitaba aquel pueblo que iba ya a desmoronarse.

"¡Rehabilitación Nacional!"---Mágicas palabras que aparecen con mayúsculas en todos los mensajes presidenciales de las repúblicas Centro-Americanas, a sus Congresos. Los hechos, sin embargo, no estuvieron en consonancia con las palabras, sino hasta el advenimiento del herrero que

forjará el destino de Guatemala sobre el yunque de sus grandiosos recursos. En los Estados Unidos y Europa, - donde se toma algún interés por el desarrollo de las - repúblicas Latino-Americanas, Herrera ha logrado la reputación de elevar sus obras a la altura de sus pensamientos. Como industrial activo, creó y administró por largos años vastas negociaciones de aquellas maravillosas producciones de su país: azúcar y café. Entonces hubo de demostrar, ejercitándolas, sus enérgicas aptitudes de organizador. Estrada Cabrera le persiguió tenazmente, y a muerte, durante esa época.

La situación de Guatemala en los tiempos actuales es - bastante grave. Debe recordarse que entre los meses de diciembre y enero de 1917-18 una serie de temblores destruyó una gran cantidad de casas en la capital. La miseria siguió a la catástrofe. En Europa, una deuda no solventada hizo que el crédito guatemalteco perdiera el derecho a nuevo empréstito. La alta cotización del café y la azúcar en los mercados extranjeros auguraron la salvación del país. Cosechas opimas brindaron en - ese tiempo las plantaciones de tales artículos. Aún está por verse el resultado que siga a ese buen golpe de la fortuna. Los grandes capitales Americanos han invertido sobre esta base y podemos asegurar que es la primera vez en la historia de Guatemala en que las inversiones adquieran tan enormes proporciones. Hay que hacer notar al mismo tiempo que cuando los Americanos - han invertido sus partidas sobrantes en café y azúcar de Guatemala, los precios de estos artículos bajan con-

siderablemente. Desde que Herrera se ha hecho cargo de la Presidencia, los fabricantes Americanos de maquinaria e implementos de agricultura han despachado numerosos pedidos de sus artefactos para los campos de Centro América.

No solamente café y azúcar pueden hacer rica a Guatemala, la cría de ganado es otra de sus industrias principales. Y tratándose de petroleo puede uno recordar que Guatemala tambien tiene recursos en sus terrenos para tomar parte en el rendimiento mundial del combustible. El desarrollo de la minería estuvo paralizado a causa de una legislación tacaña y mísera en sus conceptos - del ejercicio del derecho individual de empresa. Y luego su papel moneda de circulación forzosa atrajo una maldición perpetua sobre la desolada república. Actual mente esa especie monetaria asciende a $350,000,000.00 por lo que se explica uno que 40 pesos de Guatemala equivalgan al dólar Americano. La conversión de ese papel es el problema más arduo que tiene que resolver el nuevo Presidente. De todos modos, Guatemala merece por hoy todas nuestras simpatías y ayuda; ahora es cuando reanudaremos con esa república nuestras más amistosas relaciones;CON LA REPUBLICA CUYO PORVENIR ES UNO DE LOS MÁS BRILLANTES--DESPUES DE MEXICO.

Allan.

FAPECFT

Traduccion. 8

T-31

"THE NEW-YORK TIMES"
Septiembre 12, 1920.

Página 3 Columna 6a. Sección 2a.

EL PRESUPUESTO DE CHILE ASCIENDE A 65 MILLONES.
($65,000,000)

Santiago de Chile, Sept. 10.- El Presupuesto de Chile para el año de 1921 asciende aproximadamente a $65,000,000.00 según puede verse por las cifras presentadas a las Comisiones del Congreso hechas por el Sr. FRANCISCO GARCES GANÁ, Ministro de Hacienda. El Déficit de 1920 contando con algunas apropiaciones pendientes, resultará probablemente de unos $15,000,000.00. El Ministro presentó varios proyectos para cubrir el déficit, entre los que se designaban los impuestos sobre el tabaco y testamentarías; aumento sobre los aranceles de las aduanas, sobre importaciones de cobre y de licores. En el cálculo del citado ministro estos factores rendirían una renta total de unos $20,000,000.00.

Allan.

FAPECFT

T-31

TRADUCCION. "The San Antonio Express," Oct. 22/20

9.

SECRETARIA DE GOBERNACION
Sección de Archivo, Bib. y
Publicaciones.- Mesa de Traducciones. México, D.F.

OCTUBRE 26, 1920.

Habiendo salido Cándido Aguilar para Nueva-Orleans a raíz de la muerte de Carranza, emprendió el viaje de aquel puerto para la Ciudad de San Antonio Texas en los últimos días del mes de junio: en este último lugar estuvo viviendo en compañía de Gustavo Espinoza Mireles y el general Alfredo Rodríguez hasta el día 29 de septiembre en el sitio llamado Alamo Heights; hacía poco tiempo que hubo tenido arreglos con Saldaña Galván (Fernando) y otros expatriados del régimen pasado para entablar negociaciones en Nueva-York con el Republicano William H. Hearst para aventurarse en una nueva revolución en México; de aquellos arreglos resultó comisionado Saldaña Galván Fernando para ir a la Ciudad de México a probar fortuna tratando de atraer a su facción a algunos conspícuos mexicanos del movimiento huertista sonorense. La expedición de Saldaña Galván fué un fracaso. Los amigos que tiene Cándido Aguilar en San Antonio Texas aseguran que ese individuo emprenderá una nueva revolución en México antes que tome posesión de su cargo presidencial el general Alvaro Obregón; en la Ciudad de San Antnio residen actualmente la señora esposa de Aguilar y su cuñada Julia Carranza; dos hijos de Venustiano Carranza se están educando al presente en un colegio de este Estado (Texas). Sabemos que Candido Aguilar se encuentra en el Istmo de Tehuantepec de donde se dirigirá al Estado de Chiapas para formalizar sus planes.

El Cónsul Americano Mr. E. A. Dow, en la Exposición de Dallas Texas se expresó en esta forma: "Las actuales condiciones de México superan a las de hace un año, económicamente,- prueba de lo cual es el aumento del comercio y la industria en que ha tomado parte el gobierno. Durante el periodo de tiempo que abarca el gobierno provisional de De la Huerta incluyendo tambien el tiempo contado de septiembre a septiembre de 1919-20 el comercio extranjero de México ascendió a..... 265,178,706 pesos en importaciones y 224,462,471 pesos en exportaciones, mientras que, por otro lado, la deuda pública se vió reducida a 657,599,122 pesos, 19,866,175 pesos de la deuda estando comprendidos en obligaciones liquidadas. La renta del tímbre durante el primer semestre del año anotado llegó a 42,000,000 pesos que deben sumarse a 9,000,000 de pesos recibidos por contribución del petroleo haciendo un total de.. 51,000,000 pesos contra 6,700,000 pesos del semestre próximo anterior.

Allan.

TELEPHONE RECTOR 4008

Con gratus recuerdos.

J. FLORES MAGÓN

Nbre. 27/20

3520 EQUITABLE BLDG.
120 BROADWAY

NEW YORK CITY

New York Tribune
Nbre. 27/20.

Foreign Bankers Confer Here on Mexican Situation

French and Swiss Representatives of International Group Meet Local Financiers; Outlook Hopeful

Informal discussions relative to the Mexican situation, especially as regards the status of foreign investments in the republic, are being held by members of the International Committee of Bankers on Mexico, with a view to working out a plan of procedure for arranging for a resumption of the service on the Mexican government and railway securities, which have long been in default.

P. Reynaud, representing the French group, and M. Pictet, the Swiss representative, were the guests of the American banking group at a conference held at the offices of J. P. Morgan & Co. The French banker had only recently returned from Mexico, where he had gone to gather first-hand information of conditions.

It was stated on behalf of the American group yesterday that so far no definite plan for protecting foreign holders of Mexican securities had been developed. The bankers are still waiting for the new régime in Mexico to be stabilized. The attitude of the present Mexican government toward the bankers is friendly, and hope is expressed by members of the committee that an agreement can be consummated in time which will make possible the resumption of interest payments, as well as the payment of principal.

Interest in Mexico's finances has been heightened lately by the call sent out by Speyer & Co., bankers, for the deposit with a protective committee of two issues of Mexican government bonds aggregating approximately $75,000,000, which are in default both as to principal and interest.

Five international banking groups are represented in the international protective committee, namely, American, British, French, Swiss and Dutch. The total of foreign investments in Mexico which have seriously suffered as a result of the long series of political upheaveals in the republic is variously estimated at between $1.000.000,000 and $2,000,000,000, of which the American stake is put roughly at $800,000,000.

FAPECFT

Del "NEW YORK TRIBUNE"-Nov. 27 de 1920. Trad. del Inglés. 11

Los banqueros extranjeros conferenciaron aquí sobre la situación mexicana.

Los representantes franceses y suizos del grupo internacional se reunieron con el grupo de los financieros de la localidad. Perspectiva llena de experanzas.

T231

Discusiones irregulares relativas a la situación mexicana en la República, han tenido los miembros del Comité Internacional de Banqueros sobre México, especialmente respecto al capital extranjero invertido en la República, con objeto de llevar a cabo un proyecto para la reasunción del servicio con el Gobierno Mexicano y la seguridad de los ferrocarriles que han estado a la ventura.

P. Reynaud, Representante del grupo francés y M Pictet, Representante suizo, fueron huéspedes del grupo de banqueros en la conferencia que tuvo lugar en las oficinas de la J. P. Morgan & Co. El banquero francés está recien llegado de México a donde fue con objeto de informarse por sí mismo de las condiciones allí..

El grupo americano expuso que hasta la fecha no había un plan definido para proteger el capital. Los banqueros esperan que el nuevo régimen de México se establezca. La actitud del actual Gobierno Mexicano hacia los banqueros es amistosa, y se tiene esperanza de que se llegue a un arreglo que hará posible el pago de los intereses así como el del capital.

El interés de las finanzas mexicanas ha subido últimamente con motivo de la aplicación hecha por Speyer & CO. banqueros, para el depósito bajo una junta protectora de dos entregas de bonos del Gobierno Mexicano agregando aproximadamente $75,000,000 que faltan tanto en el capital como en los intereses.

FAPECFT

Cinco grupos de banqueros internacionales están representados en el Comité Internacional Protector, a saber:- el americano, el inglés, el francés, el suizo y el holandés. El total del capital extranjero en México que ha sufrido seriamente como resultado de las largas series de trastornos políticos en la República se estima, poco más o menos, entre $1.000,000,000 y $2.000.000,000 de los que $8.000,000 corresponden al capital americano.

---

rsb.

FAPECFT

TELEPHONE RECTOR 4008

J. FLORES MAGÓN

3520 EQUITABLE BLDG.
120 BROADWAY NEW YORK CITY

13

LES TRAVAUX DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

Un câble est envoyé au président Wilson lui demandant d'agir comme médiateur dans la question arménienne. — Plaidoyer en faveur de l'admission du Mexique

(*Service de l'AGENCE HAVAS*)

Paris, 25 novembre. — Une dépêche de Rome annonce que M. Tittoni, chef de la délégation italienne à l'Assemblée de la Société des Nations, retournera à Rome pour prendre part. au Sénat, à la discussion du traité de Rapallo avec la Jougo-Slavie. M. Tittoni, qui est président du Sénat, sera remplacé par M. Schanzer, qui est maintenant en Grèce.

Une dépêche de Genève communique aujourd'hui le procès-verbal de la première commission sur la séance du 22 novembre, au cours de laquelle on discuta les amendements au pacte proposés par les gouvernements suédois, norvégien et danois. La commission écarta la prise en considération par vingt voix contre huit et trois abstentions.

Répondant à une question au sujet de l'entrée du Mexique dans la Société des Nations, M. De la Barra, ancien président du Mexique et président de la commission arbitrale franco-autrichienne, déclara au correspondant de l'Agence Havas:

"Je crois que c'est une obligation de justice pour l'Assemblée d'inviter mon pays à y participer. J'ignore quelle sera la forme définitive de l'organisation, mais quelle qu'elle soit, le Mexique doit collaborer à la grande œuvre de solidarité universelle. Mon pays possède des richesses immenses; durant sa dernière épreuve, longue et malheureuse, il prouva son endurance considérable; il a ainsi toutes les conditions requises par Renan dans sa fameuse définition de la "nation". J'exposai à la séance de l'union juridique internationale, en 1919, la thèse qu'aucune considération d'ordre politique ne devait s'opposer à l'admission d'un Etat dans la Société des Nations s'il réunissait les conditions du pacte de Versailles. Les déclarations des nouveaux dirigeants du Mexique ont montré qu'ils connaissaient l'importance des liens de droit et de paix et, en outre, leur action sera inspirée par les considérations les plus hautes de dignité nationale, de concorde intérieure, de progrès social, d'action démocratique et de respect des obligations internationales. En faisant ces déclarations, je mets mon amour pour la patrie au-dessus de considérations personnelles ou de la politique, de laquelle je suis d'ailleurs totalement éloigné."

Courrier des Etats-Unis. Nov. 26/20.

T-31

Trad. del Francés. 14

Del "COURRIER DES ETATS UNIS". - Nov. 26 de 1920.

Los trabajos de la Liga de las Naciones.

Se envía un cable al Presidente Wilson pidiéndole su mediación en la cuestión armenia. Alegato en favor de la admisión de México.

PARIS, 25 de noviembre.-Un despacho de Roma anuncia que M. Tittoni, Jefe de la Delegación Italiana en la Asamblea de la Liga de las Naciones regresará a Roma para tomar parte en la discusión del Senado relativa al Tratado de Rapallo con la Yugo-Slavia. M. Tittoni, que es el Presidente del Senado será reemplazado por M. Schanzer que está actualmente en Grecia.

Por un despacho de Génova se comunica hoy el acta de la primera Comisión en la sesión de 22 de noviembre en la que se discutieron las reformas al pacto propuesto por los gobiernos zueco, noruego y danés. La Comisión tomó en consideración veinte votos contra ochenta y tres abstenciones.

En respuesta a una pregunta acerca de la entrada de México a la Liga de las Naciones, el Sr. De la Barra, ex-Presidente de México y Presidente de la Comisión Arbitral Franco-Austriaca, dijo al corresponsal de la Agencia Havas:-

"Yo creo que es una obligación de justicia para la Asamblea invitar a mi país a participar. Ignoro cuál será la forma definitiva de organización, pero cualquiera que sea, México debe colaborar en la grande obra de solidaridad universal. Mi país posee riquezas inmensas; durante su última prueba, larga y dolorosa, demostró su resistencia considerable; reúne todos los requisitos que cita Renan en su famosa definición de la "nación". Yo expuse en la sesión de la Unión Jurídica Internacional, en 1919, la tesis de que cada consideración de orden político no debía oponerse a la admisión de un Estado en la Liga de las Naciones si éste reunía las condiciones del pacto de Versalles. Las declaraciones de los nuevos gobernantes de México demuestran que ellos conocen la importancia de los lazos de derecho y de paz y, además, su acción será inspirada por las consideraciones más elevadas de dignidad nacional, de concordia interior, de progreso social, de acción democrática y de respeto a las obligaciones internacionales. Al hacer estas declaraciones, me alienta sólo mi amor por la Patria, sobre todas las consideraciones personales o de la política, de la que estoy totalmente desligado."

rsb.

DEL ORIGINAL ALEMAN.

T R A D U C C I O N :
DEUTSCHEZEITUNGVONMEXICO.
DERNEUEPRASIDENTDIVISIONS
GENERAL ALVARO OBREGON.

DICIEMBRE 2 DE 1920.

SECRETARIA DE GOBERNACION.
Sección de Archivo, Bib. y Publicaciones. Mesa de Traducciones. MEXICO, D.F.

DICIEMBRE 19 de 1920.

Un capítulo nuevo queda por fin inscrito en las trascendentales páginas de la historia de México. En una forma legal el Jefe de un movimiento revolucionario ha asumido el cargo de la Presidencia cuyo hecho patentiza la voluntad de un pueblo, no la extralimitación de un poder. Aunque nadie duda hasta ahora que los laureles de un guerrero y la influencia conquistada a fuerza de sangre son mas que suficientes merecimientos para ocupar una Presidencia, tanto mas aún si los ciudadanos de una República eligen simultáneamente y en masa a aquel quien, según su sano criterio es mas digno de tan elevado puesto. El curso natural de los acontecimientos humanos concurrió al mismo tiempo en la obra de coronar los esfuerzos de un gran hombre: ¿que otra personalidad pudo haber atraído mas halagadoramente las miradas de un pueblo?. ¿Que elección popular mas acertada que la del General Alvaro Obregón?. La elección de un candidáto civilista hubiera sido absurda y prematura. La vida social de México aún se halla conmovida y trastornada por los últimos diez años de revolución. Hacía falta necesariamente al frente de esta nación un hombre que hubiera desempeñado un papel importante en la consecución de los ideales de un pueblo: un hombre que teniendo un firme carácter, tuviera al -

2 -

mismo tiempo la capacidad suficiente para dirigir al pueblo de México por un derrotero de prosperidades y concordia. En este sentido debe demostrar sus facultades de carácter el - nuevo Presidente de México. Su predecesor, Don Adolfo de la Huerta, en cierta medida, ha iniciado ese movimiento de que hablamos.

Los dos enemigos mas intransigentes del pasado Gobierno, Francisco Villa y Félix Díaz, se vieron inducidos a rendir sus armas en vista de que era el General Obregón quien ha-- bía triunfado en las elecciones. Pero con la suspensión de las hostilidades civiles, NO QUEDA ASEGURADA TODAVIA UNA -- PAZ PERMANENTE. El espíritu de matanza que ha estado agitan do a este pueblo por tanto tiempo, no se ahuyentará a un sim ple conjuro de la noche a la mañana: las costumbres del des orden y las "manos libres" creadas por la revolución se con vierten en hábitos de vida difíciles de extirpar. El Presi- dente Alvaro Obregón ciertamente que tendrá también noti--- cias muy exactas de aquel elemento ególatra que valiéndose del tema de la salvación, libertades, etc., Sociales única- mente busca y rebusca sus propios fines. Una de sus labores mas arduas será oponer un valladar inexpugnable a las pre-- tenciones desmedidas de ese elemento. Para lo cual se deben ~~de~~ tomar en consideración atentamente dos grupos sociales:- el que hizo de la guerra y el desorden un "modus vivendi";- y el que en la obra de la reconstrucción que principia hoy, buscará un camino fácil para derrocar SU GOBIERNO POR MEDIO DE UNA NUEVA REBELION, para adquirir su acostumbrado lujo, buena fortuna, comodidades y renombre.-

FAPECFT

3 -

Con este último grupo debe ejercitar una política severa e inexorable. El primer grupo, aquel que a la sombra de la revolución se formó un medio seguro de vida, tiene el mayor peso en la ~~en la~~ oposición para la paz y para la ley, y no a causa de que su número sea abrumador, sino a causa del influjo oropelezco ejercido en la mente superficial de los ilusos. Todo individuo que se mantuvo lejos de la obra de -- disolución está mejor capacitado(y es el mas fuerte factor) en la reconstrucción que llevará a cabo el General Alvaro - Obregón. Los que abastecieron sus necesidades dejando a sus semejantes en la miseria, podrán soportar de muy mala gana las duras condiciones que requiere ganarse el sustento por medio del trabajo verdaderamente honrado. Ellos forman el - grupo mas amenazador e irreconciliable para el pacífico progreso humano. No obstante, EL GENERAL ALVARO OBREGON LOS -- SABRA SUJETAR EN LA DISCIPLINA DEL TRABAJO. La solución de este problema es mas fácil en México que en país alguno del Globo; tiene territorio bastante para hacer de sus hijos -- grandes propietarios sin apelar al robo ni al asesinato. -- Por tal motivo la cuestión agraria llegará a allanar muchas dificultades incipientes. Aquí como en Alemania hemos pronunciado una grande obra de bondad: la repartición que comienza, la concesión de terrenos a los soldados dados de baja para - convertirlos en labradores. Así, los antiguos devastadores - del suelo patrio, serán sus guardianes mas fieles, una vez - que Obregón suprima su indigencia ancestral con la legislación agraria. Atila se convertirá en Cincinato. Pero la revolución ha logrado avanzar a tal grado, que será un problema

4 -

la vida de los campos; poco atractivo podrá ofrecer. El Presidente Obregón sabrá decidir, pues tiene la ventaja de haber sido el revolucionario mas conspícuo, y desde la altura de su puesto distinguirá la aclaración de lo que en las llanuras parece inextricable. En los cargos públicos seleccionará a quienes hubieren probado su competencia en asuntos especiales al par que segregará de las esferas oficiales aquellos quienes pretendieren hacer labor de obstrucción o destrucción. Nosotros estamos seguros de que la reconstrucción de México ha comenzado desde el día primero de este mes; nosotros estamos seguros de qué la mano de hierro de Obregón, extraña al miedo, caerá justicieramente cuando se trate de castigar transgresores. NUESTRA PRIMERA RAZON PARA ESTAR SEGUROS DE ESTO, ES EL NOMBRAMIENTO QUE HA EXTENDIDO AL SEÑOR GENERAL PLUTARCO ELIAS CALLES, COMO JEFE DE SU GABINETE, Y SECRETARIO DE GOBERNACION. EL ENERGICO MINISTRO DE LA GUERRA ESTÁ HOY EN SU PUESTO NUEVAMENTE DISPUESTO A LLEVAR A CABO LA GRANDIOSA OBRA.

El problema obrero también se presentará a la consideración del nuevo Presidente, y fundados motivos tenemos para asegurar que él será árbitro en la cuestión, toda vez que su cuna se meció en el hogar de una clase social que hoy en día desempeña un papel tan importante en los destinos de la humanidad. Alvaro Obregón tuvo la fuerza suficiente para elevarse desde su posición de sencillo artesano, hasta el grado de General de División en el ejército Mexicano: pasando de este grado hasta la primera magistratura.

FAPECFT

5 -

El temor de que el nuevo Presidente ejerciera un favoritismo excesivo en favor de los obreros artesanos de la República, bien sabemos que es infundado, pues jamás él ha dado muestra de una simpatía sin razones suficientes. Mucho esperamos del nuevo Presidente, puesto que él conoce legítimamente las causas que indujeron a un pueblo, a diez años en una revolución social. Si Alvaro Obregón es tan afortunado y acertero que logre reducir el alto costo de la vida en México a un plazo breve, proveerá los medios más seguros para satisfacer las aspiraciones de las clases obreras, quienes hoy por hoy dirigen miradas de interrogación para su bienestar a los falsos resplandores del dudoso bolshevismo. Los obreros tienen derecho al fin que desean alcanzar, y Alvaro Obregón sabrá llenar sus aspiraciones. Esta meta se alcanzará una vez que sea resuelta la cuestión agraria. La cuestión obrera es de una significación secundaria en parangón de esta última.

Las relaciones exteriores de México dependerán de la actitud que asuman los Estados Unidos, de lo cual informaremos aportunamente a nuestros lectores. POR EL PRESENTE PODEMOS ASEGURAR QUE RECIENTEMENTE SE HA OPERADO UN CAMBIO EN LA CASA BLANCA EN FAVOR DE ESTA REPUBLICA, y el cambio de Presidente en la Nación vecina implicará un cambio favorable para las relaciones de México sin alguna duda. NUESTRA VISTA ALCANZA LA DISTANCIA SUFICIENTE PARA PREVER QUE LA RECONSTRUCCION DE MEXICO DEPENDE DIRECTAMENTE DE LA ACTITUD DE LOS ESTADOS UNIDOS PARA ESTE PAIS; de tal modo que nosotros estamos tranquilos en nuestra mente respecto de todo temor futuro.

FAPECFT

6 -

El Presidente Alvaro Obregón lleva actualmente sobre - sus hombros el peso de una grave responsabilidad. Ahora - es cuando nos vá a demostrar sus méritos de pacifista y - reconstructor; ahora va a acrisolarse su verdadera aptitud. Y esperamos que, dentro de cuatro años, el pueblo mexica-- no, en una mirada retrospectiva, se congratule satisfacto- riamente del día en que eligió al General Alvaro Obregón - para su primer mandatario.

ALLAN. JR.

FAPECFT

DEL ORIGINAL INGLES.
T R A D U C C I O N :
"The NEW-YORK TIMES."
EDITORIAL DES MES DE
DICIEMBRE 12 DE 1920.

SECRETARIA DE GOBERNACION.
Sección de Archivo, Bib. y
Publicaciones. Mesa de Traducciones. México, D. F.
DICIEMBRE 22 DE 1920.

T 31°

"L A B A J A C A L I F O R N I A"

El Senador por Arizona, MR. ASHURST, presentó ante el Congreso, en 1919, una moción en que proponía la compra de la Baja California a México, por parte de los Estados Unidos; en aquel tiempo el autor de la iniciativa describía geográficamente la tropical península cuyo extremo meridional se encuentra en el mismo paralelo del Estado de Zacatecas. Al final de su descripción, relatando la importacia que tiene aquella faja de tierra Mexicana, el Senador ASHURST le llamó "el talón de Aquiles, por donde sería mortal un ataque contra los Estados Unidos." Ahora bien; para la mayoría de los Americanos, "Baja California" no significa otra cosa que la Bahía Magdalena del Cabo San Lázaro; el mero nombre nos recuerda de las ambiciones del Japón por obtener la propiedad de la Bahía: lo cierto es QUE LOS ESTADOS UNIDOS SIEMPRE LA HAN CODICIADO PARA UNA BASE NAVAL. En todo el mundo no se encuentra otra rada mas ventajosa con las cualidades para el abrigo de los buques, condiciones de permanencia y anclaje para éstos, que la famosa Bahía Mexicana. Por esta razón, y por-que la posesión de Bahía Magdalena para los Americanos significaría su dominio absoluto en la Costa Mexicana del Pacífico, incluyendo la de Centro América,-

2 -

EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE OBREGON SE VERA INCLINADO A - OPONERSE A LA INICIATIVA DEL SENADOR AMERICANO MISTER -- ASHURST, EN CASO DE QUE ESTE VOLVIERE A PRESENTARLA EN - EL CONGRESO PARA SU APROBACION.

A los Americanos la Baja California nos recuerda también un centro licencioso de diversiones: Tijuana, al -- otro lado de la frontera y lugar donde no se rezan los - Diez Mandamientos; lugar maldito y rincón del mismo in-- fierno, según lo ven desde el púlpito en San Diego. Los turistas se dirigen a la Capital del Norte de la Penín-- sula, Ensenada de Todos Santos, por el único camino real que puede encontrarse allí, lugar donde Cantú fué señor de horca y cuchillo durante diez años. La Cabecera Norte de la Península que ocupó Cantú, mide unas ochocientas - millas de largo por doscientas de ancho en la parte mas extensa. En su método de vida colectiva la población se encontró tan lejos de México como de la Patagonia; PERO LA BAJA CALIFORNIA NO VA A QUEDAR EN EL ABANDONO POR MAS TIEMPO. EL GOBIERNO FEDERAL DE MEXICO ENTENDERA CUAL ES SU VERDADERO MERITO ESTRATEGICO Y NO ESTA CIEGO PARA NO VER EL VALOR QUE TIENEN SUS RECURSOS NATURALES, SIN DES- ARROLLO ACTUALMENTE. El reinado de Cantú se hundió para siempre en el olvido.

Uno de los primeros Americanos quien protestó enérgi- camente contra las estipulaciones del Tratado ajustado - entre México y los Estados Unidos, el año de 1848, fué -

FARFET

aquel constante soñador incorregible, William Walker, y fué también el primer Americano que selló con sus actos sus JUSTAS RECLAMACIONES (!) alegando que la Baja California debía haberse incluído conjuntamente en el territorio que no habría de pertenecer por más tiempo a México; William Walker, peligroso filibustero quien fué a rendir su último aliento de una vida extravagante de aventuras ante un cuadro de rifleros hondureños. Walker nació en Nashville; estudió medicina en la Universidad de Heidelberg y trabajó como periodista en New-Orleans, poco tiempo antes de abrir un bufete de Abogado en San Francisco California. Sus empresas de filibusterismo tuvieron comienzo en La Paz de Baja California, donde desembarcó únicamente con 170 hombres armados, tres ametralladoras y una firme voluntad de ANEXIONARSE MEDIO MEXICO; ésto sucedió el mes de noviembre de 1853. El objetivo final de Willian Walker era ocupar todo el Estado de Sonora para apoyar como un principio sus ambiciones de expansión; una vez ya dueño de ESTE PRIMER ESTADO, fundaría desde luego "La Gran República del Pacífico", haciéndose nombrar Presidente inmediatamente. Durante su corta permanencia en La Paz, atrajo a su lado un gran número de bandoleros. Al poco tiempo él y sus foragidos eran perseguidos tenazmente por un grueso de tropas mexicanas, las que de antemano se habían puesto de acuerdo con las Autoridades Americanas para su captura y castigo. ¿De qué le acusaban entonces los Americanos?.....?

FAPECFT

4 -

No era, por cierto de la empresa, sino de la forma poco hábil de ACOMETERLA. Por fín la descabellada expedición cayó bajo el poder de un oficial del Ejército Americano que andaba en su busca. Fué la primera derrota infligida al intrépido filibustero en territorio Hispano-Americano. Su última aventura que pagó con la vida, se registró en la población de Río Tinto, Honduras; allí fué aprehendido por el Comandante de un barco de guerra Inglés, - el Icarus. Las autoridades de Honduras se encargaron desde aquel momento, de pedirle cuentas al inquieto conquistador. Allí fueron cortadas las alas que ardieron para -- extinguirse. Pero William Walker supo morir como todo un hombre.

Han pasado casi setenta años desde que las pretenciones de conquista del filibustero fracasaron en la Baja - California, y desde aquel tiempo la península mexicana - permanece envuelta en un denso velo de misterio como si se tratara del centro de Africa. Los diferentes Gobiernos Federales que se han estado sucediendo en México desde hace 50 años, no le han prestado jamás atención, a no ser porque el otro día una clase de filibustero mas afortunado que William Walker, proyectó una insurrección contra - el Gobierno Central, pretendiendo a su turno fundar "La - Gran República del Pacífico."

Con este motivo volvió a llamar en México y en los Estados Unidos la atención, la eterna cuestión: "¿Que impor

tancia puede tener la Baja California?". Y un colabora-- dor anónimo ofreció un artículo que se publicó en el --- diario de San Francisco, el "California Call", el día 3 de octubre del presente año. Él calcula la población de la Península en 42.243 habitantes, teniendo el territo-- rio 150.109 Kilómetros cuadrados. Nos refiere el articu- lista que un mexicano distinguido, Don Matías Romero, -- publicó en Nueva York el año de 1898 su libro intitulado "Notas de Geografía y Estadística de la República Mexi-- canä", en cuyas páginas exageraba al decir que había más de 60.000 habitantes, pero hay que concedeer que proba-- blemente don Matías Romero hablaba de la Baja California como quien habla de "tierra incógnita". Haciendo caso o- miso de muchos errores acerca de topografía y datos et-- nológicos, es cosa singular que Matías Romero nos hable tocante al "Ferrocarril de la Baja California", que, -- partiendo del Pueblo de San Quintín, "llega a una esta-- ción terminal sobre la línea del Ferrocarril Central en el Estado de Chihuahua. Ese ferrocarril imaginario proba blemente le daba vueltas en la imaginación a Don Matías Romero, por el extremo Norte de la Baja California, a-- travezando el temible desierto septentrional y central - del Estado de Sonora, cuyos habitantes son muchos cien-- tos de miles de coyotes y culebras, los que se beneficia rían mucho con el tal Ferrocarril. Nuestro anónimo cola- borador afirma que el declive mas pronunciado de la cor- dillera, se precipita por el lado del Golfo de California.

FAPECFT

6 -

Según la opinión de otro MUY EMINENTE Y DISTINGUIDO HISTORIADOR MEXICANO, Don Manuel Orozco y Berra sabe tanto de la geografía de su patria, que nos cuenta que el Mar Rojo de California lo bautizaron los jesuítas "porque sus aguas se ven de color bermejo".

Tomada la península de la Baja California en conjunta y al detalle su aspecto general físico es árido, su suelo infecundo, su clima malsano, su población semisalvaje y la región del volcán de Las Vírgenes en la Sierra de los Cucupas, es el lugar mas inhabitable del mundo. No obstante, aquí y allá, esparcidas en el interior se encuentran algunas mesas de fértil terreno, aunque sin que se pudiera cultivar allí la rica flora de los Estados adyacentes, Sonora y Sinaloa. La población, según los datos que hemos recogido cuidadosamente hace pocos días, consiste en unas 3.800 almas en Ensenada, capital del Partido Norte, y unos 5.184 habitantes en La Paz, Capital del Partido Sur, situada en una Bahía sobre el lado del Golfo. La tercera en número de habitantes es la población de Mulegé, que cuenta con 1.141. Las costas al Este y Oeste son bajas y pantanosas, donde abundan los cocodrilos, reptiles peligroso y venenosos insectos. El agua potable es escasa. El oro es difícil hallarle; de la plata se han encontrado huella de existencia. Las palmas de los trópicos son raras y de menguada altura. En el interior crece el Huisache y el jaramago, por la acción de una lluvia que cae con poca frecuencia durante algunos meses del año, pero, ya lo dijimos, su aspecto físico

FAPECFT

7 -

es el de una tierra olvidada de Dios y abandonada por los hombres. No hay que olvidar QUE LO MAS IMPORTANTE DE LA - BAJA CALIFORNIA ES LA BAHIA MAGDALENA.

El cáñamo y el henequén al par que el fertilizador guano, rico en los campos del cultivo algodonero, pueden producirse mediante una irrigación cuidadosa y enérgica. También podría habrirse un horizonte muy amplio para la producción de todos los frutos tropicales, apelando al método mencionado. En la fauna de la península se han clasificado dos animales muy útiles al hombre: el venado y la "taya", una especie de oveja silvestre. Nuestro articulista ya referido se entusiasma recordando la pesca de la perla en La Paz y Loreto, y en las islas de Coronados y San Marcos. El Golfo es rico en peces nutritivos y tortugas alimenticias. La riqueza de la Baja California está en el mar y puede también hallarse en tierra por medio de la irrigación implantada en grande escala. La población será siempre muy escasa, siendo el terreno muy frecuentado por sanos aventureros.

PERO CON TODO ESTO NO HAY QUE OLVIDAR QUE LO MAS IMPORTANTE DE LA BAJA CALIFORNIA ES BAHIA MAGDALENA, LA MEJOR - ESTACION COMO BASE NAVAL DE LOS ESTADOS UNIDOS EN CASO DE EMPEÑARSE UNA ACCION EN CONTRA DEL ORIENTE.

ALLAN. JR.

FAPECFT

Enero 4/21

Bankers Not Ready To Call for Deposit Of Mexican Bonds

Situation Is Not Developed Sufficiently for Taking Step, According to View of International Group

Thomas W. Lamont, of J. P. Morgan & Co., announced yesterday on behalf of the International Committee of Bankers on Mexico that the situation in Mexico has not developed sufficiently as yet to make it desirable to call for a deposit of Mexican government securities.

The statement, made in response to inquiries from holders of Mexican securities, said:

"The international committee has had under consideration the question of calling for a deposit of Mexican government securities. It does not feel, however, that the situation in Mexico has developed sufficiently to make this step desirable at this juncture. The committee is observing the situation carefully and stands prepared to take any steps which may seem advisable for the interests of holders of Mexican government securities. This announcement is being made simultaneously by the representatives of the committee in London, Paris, Amsterdam and Geneva."

Shortly before the Carranza government lost control at Mexico City Rafael Nieto, Assistant Minister of Finance, gave American bankers assurance that Mexico was in a position to resume payment of interest on its debt and asked that some arrangement be made for funding the back interest on Mexican securities. Before the matter could be adjusted the Carranza régime was ousted.

So far the new government in Mexico has not informed the international bankers of its intentions with regard to resumption of the debt service, it was stated yesterday.

The International Committee of Bankers on Mexico was organized several years ago to take steps for the protection of the interest of holders of Mexican government securities in default. British, French, Dutch, Swiss and American banking groups are represented in the organization.

Recently Speyer & Co., acting independently, asked the deposit by holders of two issues of Mexican securities, aggregating approximately $70,000,000.

Trad. del Inglés.

Del NEW YORK TRIBUNE.-Enero 4 de 1921.

Los Banqueros no están listos para el depósito de bonos mexicanos.

La situación no está suficientemente desarrollada para - dar el paso, según examen del Grupo Internacional.

Thomas W. Lamont, de la J. P. Morgan & Co., anunció ayer en favor del Comité Internacional de Banqueros en México que la situación no estaba suficientemente desarro-- llada todavía para pedir seguridades al Gobierno Mexicano.

El manifiesto hecho en respuesta a las preguntas de los accionistas, dice:

"El Comité Internacional ha tenido bajo su consideración la cuestión de pedir seguridades al Gobierno Mexicano. Percibe, sin embargo, que la situación en México no está desarrollada lo suficiente para esta unión. El Comité observa cuidadosamente la situación y está preparado para dar cualquier paso prudente en favor de los intereses de los accionistas. Este anuncio fue hecho por los represen-

FAPECFT

tantes del Comité en Londres, París, Amsterdam y Génova.

Un poco antes de que el Gobierno de Carranza perdiera el control en México, Rafael Nieto, Subsecretario de Hacienda aseguró a los banqueros americanos que México estaba en posibilidad de reasumir el pago de sus deudas y dijo que algún arreglo se haría para el depósito de fondos Antes de que el negocio pudiera haber sido ajustado, fue derrocado el régimen de Carranza.

El nuevo Gobierno de México no ha informado a los banqueros internacionales de sus intenciones con respecto a la reasunción de la deuda; así se manifestó ayer.

El Comité Internacional de Banqueros en México ha organizado, desde hace varios años, dar los pasos necesarios para la protección de los intereses de los accionistas. Los grupos de banqueros Inglés, Francés, Holandés, Suizo y Americano están representados en la organización.

Recientemente, Speyer & Co., obraron independientemente, pidiendo el depósito por los accionistas de dos -- emisiones, agregando aproximadamente $70,000.000.

rsb.

FAPECFT

OBREGON'S NEW MEXICO

New York Times - Encl 2/22

THE situation in Mexico has in recent years seemed to those unfamiliar with the details to be in a sort of hopeless maze, with revolution following revolution. According to Christian Schjetnan, a Norwegian banker who has made his home in Mexico for twenty-three years, the new Mexican Government under General Alvaro Obregon has a good chance of working out a stabilized Government.

In expressing his opinion in this city a few days ago, Mr. Schjetnan, who among other interests is President of the Lake Chapala Improvement Company in Jalisco State said: "General Obregon, who was elected President last Fall and started on his term of office the first of December, was primarily a merchant, and his whole interest is in stabilizing the Government, in making the office of the President responsible to the Congress there and in getting the country on its feet.

"He is a man who inspires confidence. You see in his face intelligence, honesty and energy. He wants to eliminate militarism and any overplaying of politics during his term of office, and to give Mexico a chance at quiet reconstruction and development. The whole country is back of the new Government, for people believe that Obregon wants to govern with and for the people.

"President Obregon is not the sort of man, so frequently found in Latin-American countries, who takes up a new thing and then drops it half way through, when some difficulties turn up. Obregon analyzes first, and, if he finds the matter feasible, he will stick to it and make it a success. He sees clearly that the future of the country lies not in revolution, but in a peaceful settling down and working out of the problems of the country.

"Any other country in the world almost would have been completely ruined by all these years of revolution, but Mexico has a richness undreamed of. It is so easy to make money down there. I think that is one reason why people there consider prosperity so little. Anything that comes easily you do not value very much.

"It is my opinion that if this country really wants to assist Mexico United States should not hesitate one moment to recognize the actual Government which is full of desire to build up the country. Such recognition would bring, not only American, but other nations' capital to Mexico. That is what Mexico needs—capital—for the development of her immense resources. Development would promise happiness for the 15.000.000 inhabitants of Mexico. We who have been living in Mexico know that the people are dead tired of revolutions and that if the people are offered a fair chance to make their living through honest work they will accept it gladly.

"From General Obregon, whom I happen to know well, Mexico can expect much more than from the last three Presidents. His intentions are good; he is full of enthusiasm to build up Mexico, and I emphasize again that if this country will recognize Obregon's Government the future is promising."

Trad. del Inglés.

Del NEW YORK TIMES.-Enero 2 de 1921.

El México Nuevo de Obregón.

-o- - - - - - - - -

La situación en México durante los años pasados pareció una especie de confusión sin esperanzas, con la Revolución después de la Revolución.

Según Christian Schjetnan, banquero noruego que ha residido en México durante treinta años, el nuevo Gobierno Mexicano bajo el General Alvaro Obregón ha tenido un buen cambio y éste trabajará por hacer un Gobierno estable.

Al expresar su opinión hace pocos días, Mr. Schejtnan que entre otros intereses es Presidente de la Lake Chapala Improvement Company en el Estado de Jalisco dijo: "El General Obregón, Presidente electo en el otoño último y cuyo período principió el 1º de diciembre, fue comerciante, y todo su interés está en establecer el Gobierno y elevar al país.

"Es un hombre que inspira confianza. Puede verse en su semblante la inteligencia, la honradez y la energía. Quiere eliminar el militarismo y el exceso de políticos durante su período presidencial y dar en cambio a México

FAPECFT

la reconstrucción y el progreso. Todo el país está con el actual Gobierno, porque todos creen que Obregón quiere gobernar con el pueblo y para el pueblo.

"El Presidente Obregón no es el hombre que con frecuencia se encuentra en los países latino-americanos, que se contenta con dejar las cosas a medias cuando se le presenta alguna dificultad. Obregón analiza primero y, si encuentra el asunto factible, da el golpe. El ve claramente que el futuro del país no descansa en la revolución, sino sobre una base de paz estable para trabajar en pro de los problemas del país.

"Cualquiera otro país en el mundo se habría arruinado completamente durante los años de revolución, pero - México tiene una riqueza incalculable. Es muy fácil hacer dinero allí. Yo creo que es ésta una de las cosas porque el pueblo considera tan poco la prosperidad.

"Yo opino que si este país realmente quiere ayudar a México, Estados Unidos no titubearía un momento para reconocer al actual Gobierno que desea ardientemente reconstruir su país. Tal reconocimiento traería, no sólo el capital americano, sino el de otras naciones a México. Qué es lo que México necesita? Capital para el desarrollo de sus inmensos recursos. Su desarrollo es la promesa de fe-

FAPECFT

licidad para 15.000,000 habitantes de México. Nosotros - que hemos vivido en México sabemos que el pueblo está cansado de revoluciones y que si a ese pueblo se le ofrece - un cambio justo que le proporcione un medio honrado de vivir, lo aceptará gustosamente.

Del General Obregón, a quien conozco muy bien, México puede esperar mucho más que de los tres últimos Presidentes. Sus intenciones son buenas; él tiene mucho entusiasmo por reedificar a México, y yo afirmo que si este - país reconoce al Gobierno de Obregón, el futuro será una promesa."

rsb.

FAPECFT

CONCESSIONS IN MEXICO.

Interests of the Mexicans Protected in the Days of Diaz.

To the Editor of The New York Times:

I wish to commend the article in your valued paper entitled "The Square Deal in Mexico." In a later issue I read a letter entitled "Concessions in Mexico," to which I add a fervent amen. While agreeing with Chester T. Crowell, I feel that he did not go into adequate detail.

I believe many Americans think, as Mr. Crowell said that he did, that a concession from Mexico meant or means something for nothing. I assure you that I found that such was not the case. While President Diaz was in office every concession of which I had any knowledge protected the Mexican Government and people.

In 1901 I went to Mexico and after many weeks of careful consideration on the part of President Diaz and the Mexican Congress was granted a concession; in plainer terms, was permitted to go into Mexico, invest my money and build what is known as the Pan-American Railroad, which is the railroad that connects the National Tehuantepec Railroad with the Guatemalan frontier.

The Mexican Government was very desirous of having the Pan-American Railroad built and it gave me what it considered a very favorable concession, charter, permit, franchise, or whatever you choose to call it, but never for a moment did it forget to protect Mexico and the Mexican interests.

To illustrate: I first had to purchase a large block of Mexican Government bonds and deposit them with the Government as a guarantee that I would fulfill my part of the concession. Second, I had to agree to employ nothbut Mexicans for all the common labor while constructing the road, and when completed and in operation I was further obliged to use at least one-third of Mexicans in operating the road, so that ultimately the Mexicans would be able to operate the road without any outside assistance. Other clauses in my concession, to safeguard the Mexican interests, were as follows:

"Article 4. The gauge of the main line between the outside flanges of the rails shall be 4 feet 8½ inches, but the third rail may be laid if the company considers it desirable in order that it may connect its tracks with others of narrower gauge.

"Article 7. The company will pay monthly into the treasury of the Department of Communications and Public Works, at once and so long as the construction of the line and branch line lasts, a sum of $500 for the technical and administrative inspection of the railroad, and once the construction is completed the monthly payment to be made by the company for the same object shall be $700 per month for the entire term of the concession."

I will not take up too much of your valuable space with the exact copy of the various articles, but they dictated the weight of the rail, the curvature, and grades, that I should use. They also agreed upon a tariff rate, but inserted a clause to the effect that all Government troops and Government supplies should be transported at one-half the regular tariff rate, and last, but not least, a clause in the concession to the effect that at the expiration of ninety years the said Pan-American Railroad should revert to and become the absolute property of the Mexican Government, without cost. A similar clause to the last mentioned was in every concession which came under my observance; they varied only as to the time of expiration. One concession for an electric company expired at the end of sixty-five years.

Much is being said about oil concessions. I have no knowledge of the present so-called concessions. However, in the early days of oil prospecting in Mexico I am positive that an acquaintance of mine bought outright much of the land on which he thought there might be oil; sometimes he took long-term leases on which in some cases he had to pay several years' rent in advance, and in other instances he paid rent annually, but in every transaction he paid, either by purchase or rent, and yet that was called an oil concession.

Please do not get the impression that I am disgruntled, because such is not the case. I received a square deal from President Diaz and the Mexican Government, and, while I endured many hardships, I enjoyed every moment of my stay there and grew to be very fond of the people.

In conclusion, I wish to emphasize that the word "concesssion" as I found it used in Mexico, applied to any agreement, contract, transfer or franchise, and not a grant of land, a monopoly of some article of merchandise or favor granted by the Government, as Mr. Crowell so ably expressed it. Moreover, I have never known of any concession being issued by the Mexican Government as a gift or under duress, but there was ever the view of benefiting Mexico, which, by the way, I heartily approve.

WALTER EVERETT.

New York, Jan. 3, 1921.

TELEPHONE RECTOR 4008

Parece interesante que Uds. conozcan las ideas del Sr. Everett, contenidas en el recorte adjunto. Esas ideas muestran qué procedimientos debe seguir el Gobierno para ganar confianza

J. FLORES MAGON

3520 EQUITABLE BLDG.
120 BROADWAY NEW YORK CITY

FAPECFT

Trad. del Inglés.

Del NEW YORK TIMES.-Enero 5 de 1921.

Concesiones en México.

Intereses Mexicanos protegidos por Díaz.

Al Editor del New York Times:

Le recomiendo el artículo titulado "El Asunto Capital en México". Ultimamente leí una carta titulada "Concesiones en México", a la que le añadí un ferviente amen. Convengo con Chester T. Crowell, pero no con sus detalles.

Creo que muchos americanos piensan como Mr. Crowell dice que piensa que una concesión en México no significa nada. Le aseguro a usted que no siempre fue así. En la época del Presidente Díaz protegió éste con las concesiones al Gobierno y al pueblo.

En 1901 fuí a México y después de varias semanas se me dió una concesión, permitiéndoseme ir a México a invertir mi dinero y construir, como es bien sabido, el Ferrocarril Pan-Americano que conecta el Ferrocarril Nacional de Tehuantepec con la frontera de Guatemala.

El Gobierno Mexicano deseaba mucho la construcción del Ferrocarril Pan-Americano y me dió la más favorable con-

FAPECFT

cesión, privilegio, permiso, franquicia o como usted quiera llamarla, pero ni por un momento se olvidó de proteger a México y a los intereses mexicanos.

Me explicaré: Primeramente tuve que comprar una gran cantidad de bonos del Gobierno Mexicano para garantizar la concesión. Segundo, me comprometí a emplear trabajadores mexicanos en todos los trabajos de la construcción y luego a emplear una tercera parte de mexicanos en la explotación del ferrocarril y últimamente los mexicanos trabajaban sin ninguna ayuda. Hubo otras cláusulas en mi concesión para salvaguardar los intereses mexicanos y son como sigue:

"Artículo 4. El ancho del camino entre los bordes exteriores de los rieles será de 4 piés 8½ pulgadas, pero el tercer riel lo pondrá la compañía para la conexión con vías más angostas.

Artículo 7. La Compañía pagará mensualmente en la Tesorería del Departamento de Comunicaciones y Obras Públicas y por todo el tiempo que dure la construcción la suma de $500.00 para la inspección administrativa y técnica del ferrocarril, y una vez terminada la construcción el pago mensual que hará la Compañía será de $700.00 durante el término de la concesión."

Le ahorro la copia de varios artículos relativos,

FAPECFT

al peso de los rieles, a las curvas, a las pendientes, etc. Se estipuló una tarifa, pero se insertó la cláusula de que las tropas del Gobierno y sus equipos se transportasen por mitad de pasajes y de fletes. Se estipuló también que al finalizar los noventa y nueve años, el Gobierno quedaría dueño del Ferrocarril, con todos sus enseres y sin costo de ninguna clase. Todas las concesiones contenían esta ultima cláusula; pero la de una compañía eléctrica caducó a los sesenta y cinco años.

Mucho se ha dicho acerca de las concesiones petroleras. Yo no tengo conocimiento de ellas, actualmente. Sin embargo, en los primeros días de las investigaciones petroleras en México, fue comprado mucho terreno en el que se creía que podría haber petróleo y se hacían arrendamientos por varios años y por adelantado.

Perdone que no le dé mi opinión sobre el particular porque no es del caso. El Presidente Díaz me concedió un negocio que le agradezco al Gobierno Mexicano y le agradezco y le agradecí al pueblo mexicano la buena acogida que me dispensó.

Para terminar, le manifestaré que la palabra "concesión" como se usa en México, se aplica a un convenio, contrato, a una translación de dominio o franquicia, y no a la con-

FAPECFT

40

cesión de un terreno, a un monopolio de algún artículo mercantíl o favor concedido por el Gobierno, como Mr. Crowell lo ha expresado. Por otra parte, no conozco ninguna concesión dada por el Gobierno Mexicano como una especie de donativo, el Gobierno siempre procuró beneficiar a México, lo que debe aprobarse de todo corazón.

(Firmado) WALTER EVERETT.

Nueva York, enero 3 de 1921.

rsb.

FAPECFT

Del NEW YORK TIMES.-Enero 15 de 1921.

Cargo Oficial.

Fraudes en México.

Dicen los mineros que los Ministros del Gabinete se han propuesto robarlos.

Protesta de la Junta Inglesa.

Nota de Davis relativa al juicio de la Corte sobre las Minas de Naica.

WASHINGTON, Enero 14.-Frank L. Polk dice que las autoridades mexicanas están interesadas en el "fraude" sobre la propiedad de las minas de Naica, según lo hace constar en un Memorándum que envió al Departamento de Estado en su capacidad de consejero de los reclamantes americanos.

Una interrogación sobre el asunto fue dirigida al Gobierno Mexicano por el Departamento de Estado en esta semana por George T. Summerlin, Encargado de Negocios allá.

FAPECFT

Polk requirió la acción suplementaria del Departamento para evitar el embargo de la propiedad por las tropas federales, que, como él dice, van en camino a las minas.

Polk afirma en su Memorándum que los principales favorecedores de los peticionarios mexicanos a quienes se les ha adjudicado la propiedad bajo la decisión de la Suprema Corte Mexicana, cuya validez es objetada por los propietarios americanos, son Roque Estrada, hermano del actual Ministro de Guerra, el extinto General Hill, que fue hace - poco Ministro de Guerra y otros muchos."

Los reclamantes americanos piden al Departamento de - Estado que haga reclamaciones ante el Gobierno Mexicano - para que se suspendiese la ejecución del caso y se les permita defender sus intereses en la acción en que no estuviesen representados. Mr. Polk aseguró que se tendría en cuenta lo propuesto.

Poco antes de que la Corte Mexicana rindiese su decisión, se dice en el Memorándum, Ramos Praslow, cuñado de Roque Estrada, fue nombrado Abogado Consultor del Presidente Obregón. El Memorándum continúa:

"Otra prueba del interés que tienen las autoridades en el negocio es el hecho de que el Ministro de Guerra haya -

FAPECFT

enviado tropas federales para que tomaran posesión de la propiedad en vez de seguir las prevensiones de la Ley."

Los americanos poseen sólo el 40 % del capital de la Compañía Naica, por el que pagaron $593.000 en dinero contante, dice el Memorándum, añadiendo que los reclamantes - americanos están seguramente informados de que los ciudadanos ingleses y franceses también tienen muy pequeños intereses en la propiedad.

Se tiene la seguridad de que en el proceso se les negó la representación a los accionistas y siendo la Compañía - Naica una corporación a la que se le sigue un proceso, sus accionistas no tienen participación en ese asunto.

"Si un accionista compra acciones de una Corporación mexicana," continúa el Memorándum, "que ha estado en operación por más de veinte años, cómo se le ha de privar de que se le escuche en la Corte; eso resultaría desastroso - para otros americanos que deseen invertir sus capitales en México. Por otra parte, permitir que esa decisión permanezca sin revocación, sería una aberración de la justicia que se reflejaría sobre la integridad del sistema judicial de México, incluyendo su Suprema Corte, y se haría por demás sospechosa.

FAPECFT

El Memorándum cita las opiniones escritas obtenidas por los reclamantes americanos de "once de los más prominentes Abogados de México", los cuales, "sin excepción", confirman su queja. Se dice que el proceso contra la Compañía, el que los reclamantes mexicanos "pretenden y las cortes confirman que no existe", se debe a defectos en los artículos de incorporación.

"Desde el principio de esta acción aparece fraudulenta," continúa. "El actor demandante (reclamantes mexicanos) vendió el 95% de los intereses en cuestión a una pandilla de influyentes políticos. Un documento que prueba esta -- transacción está archivado en México."

Protesta de la Junta Inglesa.

Cable especial para el NEW YORK TIMES.

México, enero 14.-Por medio de su Legación el Gobierno Inglés ha presentado al Gobierno Mexicano una nota semejante a la que el Gobierno Americano presentó protestando contra actos de la Suprema Corte respecto a las minas de Oraita en las que se han invertido $10,000,000, capital americano e inglés.

La Secretaría de Relaciones manifiesta que ambas notas

FAPECFT

serán contestadas a la vez, con apego a la Ley. Se cree - que el Presidente no ordenará todavía una investigación - en el asunto. Algunos periódicos aquí han sostenido la - queja de la Compañía.

---

rsb.

FAPECFT

OBREGON TO ALTER CABINET

Mexico City Newspapers Forecast a Complete Readjustment.

MEXICO CITY, Jan. 15.—President Obregon contemplates an immediate reorganization of his Cabinet which will affect at least seven portfolios, it is said by newspapers here. The President has declined to comment on persistent rumors of a Cabinet shake-up, and none of the officials who contemplate resigning will consent to be quoted.

It is known, however, that Dr. Cutberto Hidalgo, Minister of Foreign Affairs, wishes to tender his resignation in order that he may press his candidacy for the governorship of the State of Hidalgo. Alberto J. Pani, whose mission to Washington is said temporarily to have been deferred, is named as his probable successor, although Rafael Zubaran Capmany, present Minister of Commerce and Industry, has been mentioned for the place. General Enrique Estrada is said to be contemplating his resignation from the War Department, and newspapers say he will be succeeded by General Angel Flores. Adolfo de la Huerta, former Provisional President, is also credited with a determination to retire from the Treasury Department to take up his duties as Governor of the State of Sonora. Santana Almada, now President of the Monetary Commission, has been mentioned as the next Minister of the Treasury.

Pascual Ortiz Rubio, Minister of Public Works, is about to resign, it is asserted, but no successor to his post has so far been named. General Antonio Villareal, present Minister of Agriculture, may change portfolios, and several newspapers declare that he will replace General Plutarco E. Calles as Secretary of the Interior, General Calles being one of those mentioned as possibly the next Secretary of War.

The prospective changes in the Cabinet are not viewed as a reflection of discord within President Obregon's official family, and newspapers declare they are merely a readjustment such as was predicted when the personnel of the Cabinet was first announced.

VIRTUE LIBERTY

ILADELPHIA, SUNDAY MOR
COPYRIGHT, 1921, BY THE PUBL

OBREGON IS TOLD RECOGNITION RESTS ON STABLE RULE

International Obligations Must Be Met by Mexico, He Is Advised

RIGHTS OF FOREIGNERS ALSO TO BE RESPECTED

Republic's President Said to Believe America Will Act Favorably

Special Cable Dispatch

(Copyright, 1921, by Public Ledger Co.)

Mexico City, Jan. 21. — President Obregon today received a report from a prominent resident of Mexico, formerly holding an official position in Chihuahua, who has just returned from Washington, where he went on an unofficial mission, setting forth exactly what Mexico must do before she can expect recognition.

That friend of President Obregon's tonight outlined to the PUBLIC LEDGER correspondent his report to the President and explained the object of his visit. His name is withheld at his own request, and for obvious reasons.

He said he went to Washington on his own initiative in an effort to aid in bringing about a better understanding between the two countries. He has been personally acquainted with a number of United States senators many years, and discussed the situation fully with them and with Norman H. Davis, assistant secretary of state, informally and unofficially.

Report to Obregon

The substance of what he told President Obregon as he reported, follows:

First. Article XXVII must be abolished, or completely reformed.

Second. Mexico must live up to her international obligations to pay compensation for damages to life and property and care for the railway debt and the foreign debts.

Third. Mexico must agree to appoint a mixed commission to consider and adjudicate damage cases and fix amounts.

Fourth. Mexico must pay dollar for dollar for damages.

Fifth. Bolshevism must be suppressed and Bolshevist officials eliminated from government office. In that connection De La Huerta and Calles, cabinet members, were mentioned by name.

Sixth. An orderly government must be organized, grafting by officials stopped, and decent officials appointed to offices.

Seventh. Absolute protection and guarantee for the future must be given to the rights, not only of Americans, but of all foreigners.

Problem Up to Mexico

The informant made it clear to President Obregon the United States did not demand the performance of the above, but left it to Mexico to do so of her own accord, but also insisted until that program was carried out in his opin[illegible] the senators and other offici[illegible]both of the present and incoming adm[illegible]stration in the United States, wou[illegible] refuse to grant Mexico recognitio[illegible]

I[illegible]ident Obregon is reported as being una[illegible] to grasp the situation fully, as he l[illegible]eves many visitors from the borde[illegible]tes, known to Americans here as "[illegible]der jobbers," will compel Washington to grant recognition without promises or deeds by him. Friends of Obregon say he expected recognition at the time of his inauguration on the strength shown by border jobbers. He has taken no step to show friendship for the United States, and now denies he will take any such step. He says when the United States sees peace and moral conduct in Mexico the Washington administration will grant recognition.

No Attempt to Amplify Conditions for Recognition of Mexico

Public Ledger Bureau

Washington, Jan. 22.—No attempt is to be made by the American Government to amplify the conditions on which recognition will be extended to Mexico, laid down in the memorandum submitted to Roberta Pesqueira, confidential agent in Washington during the regime of Provisional President De Le Huerta, it was indicated at the State Department today following the receipt of complete reports of interviews outlining the Mexican foreign policy given the foreign corps in Mexico City this week by President Obregon.

Obregon alterara el Gabinete.

Ia distribucion que le dan los periodicos de Mexico le dan un nuevo reajustamiento.

(Times)

Ciudad de Mexico, 15 de enero.- Que el presidente Obregon piensa una inmediata reorganizacion de su Gabinete que afectara cuando menos a siete Secretarios, es lo que dicen los periodicos de aqui. El Presidente ha evitado comentar los persistans rumores de un cambio de Gabinete, y ninguno de los personajes que se creen afectados con este movimiento ha querido declarar alguna cosa.

Se sabe, sin embargo, que el doctor Cutberto Hidalgo, Ministro de Relaciones Exteriores, desea retirarse con el objeto de poder hacer presion y obtener su candidatura como Gobernador del Estado de Hidalgo. Alberto Pani, cuya mision en Washington ha sido temporalmente dilatada, es nombrado como probable sucesor, aunque Rafael Campany Zubaran, actual Ministro de Comercio e Industria, ha sido designado para ocupar ese puesto. Se dice que el General Enrique Estrada esta considerando su renuncia como encargado de la Secretaria de Guerra, y los periodicos dicen que sera suplido por el general Angel Flores. Adolfo de la Huerta, anterior Presidente, tiene intenciones tambien, segun se dice, de retirarse de la Secretaria de Hacienda y hacerse cargo del Gobierno del Estado de Sonora. Samtana Almada, ahora Presidente de la Comision Monetaria, ha sido nombrado como siguiente Ministro de Finanzas.

Pascual Ortiz Rubio. Ministro de Comunicaciones, es tambien uno de los que van a renunciar, pero no se sabe el nombre de su sucesor. El General Antonio Villarreal, actual Secretario de Agricultura, cambiara su cartera y algunos periodicos dicen que substituira al General Plutarco Elias Calles como Secretario del Interior, siendo nombrado el General Calles como uno de los probables candidatos a ocupar el Ministerio de Guerra.

(Del Public Ledger, Philadelphia- Dice en el parrafo relativo:

"Quinto.-Bolshevismo debe ser suprimido y los funcionarios bolshevistas eliminados de las oficinas. En esto se conecta a De la Huerta y Calles, miembros de Gabinete, cuyos nombres fueron mencionados.

MEXICO UNDER THE NEW REGIME.

A Country Tired of Civil War and Anxious to Put Its Affairs in Order.

By FRANK BOHN.
(First Article.)

President Obregon has been in office two months. The régime he represents has been under way as the Government of Mexico for nine months. These nine months have wrought a mighty transformation. To the average American the new order is such that after twenty-four hours in the city he rubs his eyes in amazement. For instance, there are probably more daylight robberies and other crimes of violence in New York City in three days than there are in Mexico City in a month. The streets of Mexico City are, on the average, cleaner than in New York City. I spent the entire first day motoring about the city in order to satisfy myself upon this point.

I had not been entirely unprepared for surprises. The train from Laredo, Texas, had taken us 800 miles over a very good roadbed without any interruption or inconvenience of any sort. The million inhabitants of Mexico City rise in the morning, go quietly and decently to their work and return home again at nightfall, giving evidence of very much the same point of view and purpose in life, day by day, as we ourselves have.

Within one week of my arrival I talked with scores of Mexicans, representing every social class and every degree of riches and poverty, education and ignorance. One sentiment is everywhere heard among these people: "We are utterly weary of civil wars. We desire peace and quiet. We possess a country which is naturally very rich as well as extremely beautiful. All we have wanted has been a fair chance under an honest and efficient Government. This we now have. We desire, among other good things, the respect and confidence of our neighbors. This we propose to have."

Upon further acquaintance, one hears from educated and well-informed Mexican liberals of all classes a further statement in the way of a complaint. This observation from a population which yields to no other Latin people in the matter of good manners comes from those only whose entire confidence you have gained. It may be stated briefly as follows:

"For ten years we Mexican liberals have been fighting a desperate battle for the freedom of our country. Our conflict has been like your own Revolutionary War and Civil War combined. We have been struggling against a national political dictatorship—against absolute monarchy as well as for the freedom of millions of our working people who were physically enslaved. Ten years of civil war, years of enormous sacrifices, of repeated and bitter disappointments—these are not easily borne or lightly considered in retrospect. During this time we received from your country, from your Government and from your people as well much less help and sympathy than we thought we deserved. We may have left some of our just debts unpaid. Did you settle all your financial accounts promptly while Washington's army was at Valley Forge? We seem to you to be unable to rule ourselves decently. Did you seem to rule yourselves decently in 1863?"

One day I had an hour of most intimate conversation with Prime Minister Calles, who is Minister of the Interior. As I left him I asked a question which brought forth a characteristic reply. "What can the Government and the people of the United States do to serve you best?" "One thing above all," he said, "understand us." Let us frankly admit our fault. We have not cared overmuch to understand Mexico and her people. In 1913 an American woman in a border town said to me what a great many Americans in the border States were then thinking: "For heaven's sake, why don't we give them all the guns and ammunition they want and let them kill each other off? Then we shall be rid of them." To the average American the status of the Mexican people was aptly expressed by that very dangerous phrase of Kipling—she was merely one of "the lesser breeds that know not law." Eventually, we took for granted, willy nilly, we should have to govern Mexico as Britain governs India or the Crown colonies.

The nine months which have seen the inauguration and development of the new régime may well cause every American to revise this view, if he held it. It is not only clean streets and a railway which runs on time which indicate the new era of Mexico's transformation. The Mexican National Government is now served by a group of men in office who are absolutely honest. Though quite inexperienced, as most of them are, they are entirely devoted in heart and mind to the service of their country.

As the Mexican ship of state proceeds to sea various opinions of her future are naturally being formed. Perhaps the majority of Americans who have the time to view her progress at all take for granted that her machinery will soon be out of order, her hull will spring a leak, and her crew proceed to wage ruthless battle with her officers. After intimate interviews with the leading men of the new Government I am emboldened to take a totally different view. The Mexican people are going to succeed in their great task of democracy. There are forces at work in Mexico which have been and are totally lacking in Central and Eastern Europe. Faith in democracy for the majority of mankind is now at low ebb. Granted that if anybody is disposed to despair of free government as a universal principle, these seven years just past have made for disillusionment and bewailing. To such minds the basic facts to be presented regarding Mexico are a most hopeful sign, prophesying regeneration through democracy.

New York Times

MEXICO UNDER THE NEW REGIME.

49

General Calles and His Plans for the Reorganization of the Mexican Nation.

2-9-21

By FRANK BOHN
(Second Article)

Plutarco Calles is called "The Strong Man of Mexico." He is Premier and Minister of the Interior. Around this man there are gathered the forces of liberalism and progress. The task of reconstruction being stupendous and the public mind doubtful, to say the least, it instinctively seeks out the strong man to lean upon. The comparison may not be any too helpful, but to the mind of the young democracy in Mexico Calles is Alexander Hamilton and Thomas Jefferson combined. Naturally enough I was much interested to discover what manner of man it was who had come to loom so large in the public eye. I was fortunate in being permitted to see him repeatedly and to talk over his policies with him in considerable detail.

Calles is tall and large of build, a "hard" man. Years of campaigning have accentuated his coppery complexion. I judged that he is one-eighth or one-fourth Indian. The two basic experiences in his life are expressed clearly in his face. He was a school teacher and school inspector and devoted for many years to the education and social upbuilding of his people. Second, during the long, long period of the civil wars he won the name "The Tiger of Sonora." He joined the revolutionary army of Madero as a common soldier. When he rose to a position of high command he proved to be a relentless disciplinarian. Where there was much guerrilla fighting he distinguished himself as an intrepid leader possessing a power of physical endurance to an extraordinary degree. The years of revolutionary campaigning have never distracted his attention primarily from the ultimate moral and social purpose of it all. He has fought for the political liberation and the social progress of all Mexico. In any country in the world that face would mark the man in ever so large a crowd.

Calles is now 43 years of age. Eighteen years a student and an educator, six or seven years of bitter warfare under the tropical sky, three years Minister of Commerce and Labor under Carranza, again the gage of physical battle—that great decision because, in his opinion, Carranza misused the Presidential office to perpetuate his political power—now, at last, Calles is Premier and his chance has come. His quiet demeanor and carefully chosen words give emphasis to every statement. He seems to have registered an oath with the gods to win for Mexico everything which he set out to win as a country school teacher twenty-eight years ago and as a private soldier ten years ago.

"What leads you to really believe, as a practical man," I asked, "that you and your companions can do as much for Mexico as you wish to do? You are going to educate everybody and democratize everything, it seems."

"I have supreme faith in the people," he said. "They can have everything they really wish to have. Our people want peace, freedom, work, education, the physical comforts and the true social values, the higher values of life. They are going to get them. If we who are now in power do not serve them honorably they will turn us out as they turned out Carranza."

"Why have you such faith in the people?"

"I am one of them. I know them. The first pair of shoes I ever wore I worked for. I needed them because I had secured a position to teach school, and the pair of shoes was one of the requirements. No man can know the people as I do, from the bottom up, and not have faith in them. Our people are possessed of character, courage, loyalty, spiritual zeal. They shall win for themselves a civilization which all the world shall respect and admire."

"You have been Minister of Commerce and Labor for three years. You are now Prime Minister. What have you done, briefly, and what are you now doing, in a practical way?"

"We began four years ago in the administration of the Department of Commerce and Labor, where most politicians start. We then set about to try to find a solution, albeit but a partial solution, of the problem of labor and capital. We met the working people more than half way. Personally I have never gone to the working people and said, 'What can I do for you?' I have rather urged them to do for themselves and for their country. Instead of having them form the habit of coming to us for help we have gone to them for help in building the new Mexico."

This led us to a discussion of the two famous articles of the Constitution, 27 and 123, about which so much bitter controversy has been raised. The new régime in Mexico is based squarely upon these two economic pillars. If either of these articles is ignored Mexico will again collapse through revolution. Article 27 deals with the vital matter of the conservation of national resources and the regulation of their use. Article 123 is the fundamental labor law of the republic. They are the primary result of the revolution.

Let me here emphasize an important feature of present-day revolutions in the Old World as well as the New. I have already dwelt upon this matter in the columns of THE TIMES, but it cannot be too often reiterated. These revolutions in Central and Eastern Europe, in China, and in Mexico, are so difficult of constructive direction because they must fulfill a dual purpose. The revolutions of the seventeenth and eighteenth centuries in Western Europe and America sought to establish only the political freedom of the peoples. Anglo-Saxon Bill of Rights or Latin Rights of Man alike sought merely the protection of the individual, of individual property and of the small property-holder, under the law. A present day revolution, in this time of great industrialism and the social problem, is never satisfied with a system of political rights. It inevitably demands social and economic readjustments. After my observation of the unutterable failures of the revolutionary forces in Germany, Hungary and Russia to tackle their reconstruction problems from the right point of view, it was refreshing to have Calles and his colleagues discover their policies and measures to me.

"Great masses of your people, a majority in fact," I said to Calles, "are illiterate. Three millions of your natives live in a more or less primitive state, without even the slightest knowledge of the Spanish language. You are thrust suddenly, within half a generation, into all the turmoil of modern industrialism and revolution as well. Your people are untrained politically. I have observed in Europe that the more ignorant, the more backward and incapable is the revolutionary population, the more it is stuffed with dreams and led by criminals to its own slaughter."

"Those who lead the people in such a crisis must understand their weaknesses and vices, as well as their virtues and legitimate desires. I can see success only through going to work. We are building. We begin by building schools, roads, irrigation plants. We are settling the unemployed upon land—their own land, otherwise we could not succeed."

This thought gave me my first real confidence in the new Mexico—in the plans of Calles and his colleagues. Most European countries are overpopulated—packed with a mass of starvelings whom no means of social progress can do much for. The slums of Naples will be the slums because there is no possibility of the masses producing enough there for themselves under any social system whatever. In Mexico conditions are wholly different. Mexico possesses enormous areas of rich lands, easily irrigable. Mexico is bursting with natural resources. Her people can so easily find and develop plenty for all. All she needs is intelligent leadership and a public mind wisely directed into practical channels and patient enough to wait for natural results. Calles went on to discuss the practicalities. His hobby is public education. Wherever he started he always came back to the main idea. Mexico educated would be Mexico liberated, socialized, saved.

Had the life of Charles Sumner been lived in our generation; had his burning enthusiasm for the emancipation of the slave been turned in the direction of the democratic solution of the labor problem, the education and Americanization of the immigrant and the negro, the conservation of natural resources and the abolition of unnecessary poverty—then we, in the United States, should have had a Calles.

MEXICO UNDER THE NEW REGIME

De la Huerta and the Financial Problems of Mexico—First Steps Toward Re-establishing the Country.

By FRANK BOHN.
(Third Article.)

The present political situation in the Mexican capital is simple and may be briefly summarized. A war-weary population has placed the reins of government in the hands of a small group of able men. These include President Obregon, his Cabinet of seven members, and a half dozen others who stand close to them and share their confidence. The composition of the Cabinet is like that of President Washington. It represents an effort to bring together the most important and servicable men of the revolutionary period. These men are idealistic in ideas and purpose. They are trying to do enormous deeds. They would like to gain, during these four years, the progress Mexico should have made during the past fifty. The opposition against them within, and perhaps from without, will naturally grow stronger with each passing day. There are trouble makers in great numbers and trouble-breeding conditions. Let us admit at once that the chances are against this honest and fearless leadership. But they deserve the understanding, the sympathy, and the help of all the progressive and decent men and women of the whole world.

Adolfo de la Huerta, Minister of the Treasury, has had quite as varied an experience during these ten years of turmoil as Calles. He is only 39 years of age. Following years of service in the revolutionary army he was placed for two years as Mexican Consul General in New York City. Preceding the overthrow of Carranza he was Governor of the State of Sonora for a year. Before the revolution he held a clerical position in a bank. So he is technically somewhat fitted for his present office. The fact that he was Provisional President from the fall of Carranza until Dec. 1 last indicates his high standing among the group which is now dominant in the Mexican Government.

Racially de la Huerta is a curious admixture of Spanish, Indian and Polish Jew. An American journalist and labor leader said to me, after having seen a great deal of de la Huerta: "There is something enigmatical about his face. I find myself looking at it and sometimes neglecting to note what he says." No wonder. A variety of ancestors seem to be striving for mastery in the expression of that face. But the mind back of the face never seems to be in doubt of its position. Like his chiefs, Obregon and Calles, de la Huerta has followed a relentlessly consistent course during the revolution and after. In fact, all those who belong to the inner group have been created by the revolution and tried in its repeated fires.

The financial problem, the solution of which is put up to de la Huerta, constitutes the most immediate task of the republic. Revolutionary Governments galore have gone to wreck on the rock of wildcat financing. Americans have but to remember the bitter struggle of Alexander Hamilton against the paper money fanatics and against the advocates of repudiation. Ordinarily a revolution hates with violent bitterness any man who knows anything about the financial and fiscal factors of government. No wonder the expression on de la Huerta's face now puzzles the cold-blooded onlooker.

A sound financial policy for an infant Government and nation must be based upon a carefully prepared list—a list of economic misdeeds which dare not be attempted. De la Huerta has made out his list and has posted it at large before the eyes of his fellow-citizens.

First, the Mexican Government will not base its fiscal policy on paper issues. More than that, it is issuing no paper money at all and will permit the banks to issue only with the most careful oversight. When you cash a check at a Mexican bank you get gold and silver in return, and nothing else, except copper centavos. If you are so fortunate as to be able to spend a twenty-peso gold piece at a store you receive, again, nothing but gold and silver as change. Just as Mexico has a positively sound reason for faith in her social and economic future generally, which faith is based on plenty of free land for her country people, so Mexico may have equal faith in a fiscal policy based on metallic money. Mexican mines produce the gold and silver. The financial rock on which so many high revolutionary hopes have been wrecked need not threaten in the least the Mexican ship of State.

Second, de la Huerta is pursuing very strictly the policy outlined under the Carranza Administration of keeping the national outlay within the income. To borrow largely in New York or London would be fatal. All the leaders of the Government teach the strictest economy as a sort of religion. They wear ready-made clothes and seem to live as simply as they did when they were in the army. The great opera house, begun many years ago, is still incomplete. The frame of the Chamber of Deputies building stands naked as it was ten years ago. What money they have is expended in settling the peons upon the land and mending the railways. They have resolved to move forward slowly and surely. De la Huerta seems to have visualized perfectly the meaning of the "Big Stick" which the outside creditors could wield over the head of the new régime if credits were unduly increased. What he does not borrow he will not have to repay. No old-fashioned Puritanic New England farmer ever showed a tighter financial fist to the money-lender and the sales agent. Every department of the Mexican Government, every public institution supported out of the national Treasury, is crying for funds. De la Huerta faces all of them, talks in a mumbling voice and gets away with it. The de la Huerta face appears very different at different times and to different people, but it never registers a fundamental worry. Of course, he knows, as every well-informed man in Mexico knows, that the financial future of the country, if the present Government continues to exist, is as assured as the flow of the Gulf Stream. The sum totals of exports and imports are rapidly climbing. But the exports exceed the imports. Mexico produces raw materials primarily and all the world craves raw materials. Oil, copper, silver and sisal grass will command a market in good times or bad.

Finally, de la Huerta purposes, and in this his Government is solidly behind him, that Mexico shall meet every just and honorable obligation to the outside world. He seems to have grasped the truth that there are no revolutionary methods in this matter of balancing a set of books. Sound national credit tomorrow is based on the deeds of yesterday and today. Governments may come and Governments may go, but each has, for the time being, the nation's reputation in its keeping. The credit of our Government in the Civil War was based on more than the will of the majority to maintain the Union. It was founded on the character and understanding and will-power of Alexander Hamilton. The course he charted was never really changed. The course de la Huerta has laid out being according to the very soundest of financial principles, will help as much as anything to bring Mexico to her appointed destination.

MEXICO UNDER THE NEW REGIME.

Proposals of Villarreal to Settle the Long Struggle Over the Land Question.

By FRANK BOHN.

(Fourth Article.)

The ten years of revolution in Mexico have been, nine parts out of ten, the conflict of the enslaved peons for freedom upon the land. Mexico's industrial system, compared with that of the United States, is exceedingly immature. Her factories are few and small. Her mines, though more important, have never employed 100,000 workers out of a population of 15,000,000. The Mexican masses lived upon the land—somebody else's land—in poverty, filth, ignorance and hopelessness. Ten years of revolution have at last placed those who honestly represent the masses in supreme control of the national Government.

When I went to see Villarreal, the Minister of Agriculture, I found him sick in bed. His enthusiasm, however, seemed to be unabated by his illness. For some three hours he dissected for me the plans of his Government with reference to agriculture. Much of this time was devoted to an analysis of the great land law which is about to be enacted. (For a translation of this bill see The Nation of Feb. 9.) The fundamentals of this law may be enumerated as follows:

1. Recognition of the right of every citizen to own land.

2. The taking over and distribution of such large landed estates as are not properly worked at present; preservation of those large estates which, being properly cultivated, serve as examples of modern agriculture.

3. Restriction of the grants to relatively small areas, from twelve to fifty acres.

4. Payment for the land to all rightful present possessors by the Government or local agricultural board. Payment to the Government or to the local board by the grantee in twenty equal annual instalments.

Of course the plan, as embodied in the bill, is one thing, the execution thereof quite another. The Mexican peon is at present a most inefficient farmer. An American who has worked on farms in our Middle West or Far West requires a great stretch of imagination to envisage a prosperous and happy Mexican rural population.

"What have you done? What are you doing? What are you doing right now to solve the land problem?" I asked Villarreal. "Have you any results to show?"

"Let me describe, as an example," he replied, "the community of Mixquihuala, in the State of Hidalgo. Here were 3,000 slaves living in miserable shacks. They lived and worked on the great hacienda of Iturbide. This enormous estate, many millions of acres in extent, contained many such groups of people. We divided among the heads of families at Mixquihuala, 7,500 hectares of well irrigated lands. Each family received, generally, seven and a half hectares (about eighteen acres). Very recently I visited the town again. A great crowd of people met me at the station. They were riding good horses. Two hundred homes have been built. They have three newly built school houses and have asked my department for teachers of agriculture.

"During the month of December 19,000 soldiers were discharged from the army and settled upon their own land. Our department has fifty agricultural engineers at work surveying new allotments and arranging for their distribution.

"One of our most successful efforts has been the settlement of the bandits. We have already founded eight bandit colonies. We give them implements, including tractors, trucks and Ford cars. They are building roads and schools for themselves. These groups of bandits started originally to fight for freedom and became, with time, professional outlaws. We find no difficulty in winning their sympathy and their consent to settle down and go to work, if we only keep our promises to them. One colony in the State of San Luis P[illegible] years, some ten thousand square miles of territory. His three thousand outlaws have now become peaceful farmers."

Villarreal went on to mention a dozen other such efforts—lands irrigated, homes and schoolhouses built, the people buying good clothes, automobiles and installing telephone systems. In all over one hundred communities have been established. This has been accomplished upon lands already in the possession of the Government.

When the proposed land bill becomes law and the great haciendas begin to be divided, if all goes well, one of the largest constructive tasks in social progress in the history of the world will be well under way. Mexico, like East Prussia and Hungary, has been a country of great landed estates. The hacienda of Terrazas in Chihuahua contains 8,500,000 acres. It is larger than Holland or the State of Maryland.

To understand the means of approach to this enormous problem one must carefully read the proposed land bill. It must be constantly kept in mind that there were very few small land holdings in Mexico at the outbreak of the revolution. By far the larger part of the arable land of the country was not and is not cultivated because the great land holders were satisfied with an income derived from stock raising or the leasing of mining rights. The land reform bill provides that any large estate which is properly cultivated as a unit shall not be molested. But of these latter there are very few.

The new budget contains an item of 25,000,000 pesos ($12,500,000) for the irrigation of arid lands. Already an irrigation corps has been organized under the direction of competent engineers. Work has begun in the States of Guanajuato and Chihuahua, 100,000 acres being irrigated in the former State and 125,000 acres in the latter.

The financing of the settlers, both as regards their land and their equipment, will be undertaken by a system of land banks. Under the Diaz régime a land bank was established which turned over to the owners of ninety large haciendas a total of 65,000,000 pesos. Theoretically, there was always supposed to be a Government mortgage on those haciendas. Practically, the fact seems to have been quite forgotten. It will now be revived and the estates which are heavily mortgaged to the Government Bank will be seized. The land bank will now loan money to the farmers at 6 per cent. to 8 per cent., instead of the 30 per cent. to 36 per cent., which they are now paying to the private banks.

The Agricultural Department is co-operating with the Bureau of Education in the matter of agricultural schools. The agriculture school, until recently located in the City of Mexico, is being moved into the country, and a thousand selected students are being given fellowships by the department. A chair of agricultural education is being founded in every State normal school.

The facts presented to me by the Minister of Agriculture would fill an entire edition of THE TIMES. We have room here for just a word more. The Department of Agriculture has established a bureau to purchase farm machinery in large quantities in the United States and sell to the farmers in Mexico at cost. This bureau is now operating in Mexico City and Torreon. Branches will be established in every considerable town. An expert fruit grower has been brought from California to establish 100 small model fruit farms in different parts of the country. These will serve as educational centres. The Department of Agriculture controls the national forests and will now proceed with a policy of conservation and afforestation.

My evening with Villarreal [illegible]

MEXICO UNDER THE NEW REGIME

Dr. Vasconcelos and Educational Regeneration—A Great Field for American Assistance to Mexico.

By FRANK BOHN.

(Fifth Article.)

In approaching the subject of education in Mexico, the first question to be answered is one of racial psychology. Approximately, of every five persons in Mexico, two are native Indians, two are mixed native and Spanish and only one is of pure Spanish descent. The question concerns the mentality of the native and mixed elements compared with that of the whites. Can they learn as rapidly? Can they be really interested in the things of the mind? In how far is education of use to them, and what sort of education?

I discussed this question with three men particularly—Professor Maillefert of the National Bureau of Archaeology, Dr. Neguera, sometime graduate student at Harvard and now instructor in the National University of Mexico, and Dr. Vasconcelos, Director of the National University and Chief of the Bureau of Education in the National Government. Each replied, without the slightest hesitancy, that the mind of the native Indian of Mexico, provided body and mind were alike properly nourished and trained, is in every way the equivalent of that of his white fellow-citizen. This is proved in their everyday experience as educators. Always having been doubtful, I felt much reassured by their statements. The relentless trend of population, indeed the very basic geographical and biographical foundations of life, have decreed that not only Mexico, but also enlarging portions of our American border States, are to be populated, eventually, by a race of mixed white and Indian blood.

We Nordics killed the natives or hurried them out of the land. The kindlier Latins, after the first rude conquests, preserved and protected the natives and dwelt among them as friends and brethren. Shame, if nothing else, should drive us to help the white minority in Mexico in its task of civilizing and educating the aborigines.

The problem of the education of the Mexican masses, like every other problem we are discussing in these articles, is enormously difficult. Educational conditions at present resemble those in Russia or the rural parts of our own South. Only men and women who are rendered enthusiastic by the idealism inherent in the great transformation can have the courage to set about the execution of the plans which have been formed. I met and talked to Dr. Vasconcelos at the university four times. I saw something of his teachers and students. I was present at the dedication of an evening school for the working people, Dr. Vasconcelos presiding at the ceremonies. These experiences permitted me not only to study the problem but also to sense the spirit which obtains.

Once Dr. Vasconcelos became historical in his conversations. "These university buildings," he said, "which you say are very good, were erected in the eighteenth century. At that time we were the first country of the Americas, and this city was the most populous and advanced centre of civilization in the hemisphere. Indeed, the university was founded shortly after the Spanish conquest. But the last hundred years," he added, sadly, "have seen so little progress and so often deterioration."

Just as the hope of Mexico in the field of land reform rests with the National Congress and the Land bill now placed before it, so the forces of the new education in Mexico have rallied around the Education bill, which probably will be accepted almost exactly as presented. (For translation of this bill see The Nation, issue of Feb. 9.) It is impossible to summarize this document in a few words. It provides for the establishment of a Federal Department of Public Education. (It is expected by some of his friends that Dr. Vasconcelos will perhaps enter the Cabinet as Minister of Education.) The department will supervise:

1. The four national universities and the State colleges of industry, agriculture and pedagogy.

2. The establishment and management of all public libraries.

of these features at considerable length. Education shall be free, secular and compulsory in the primary grades. Religious societies are not permitted to conduct schools. It is interesting to note that the Government, under the provisions of the bill, must feed, clothe and educate all children of the republic under 14 years of age who are orphans or whose parents for any good reason cannot support them.

As Dr. Vasconcelos handed me a copy of the bill he said:

"We wish to appeal to all the educational forces in your country to assist us in our great task. Let me be specific. We know exactly what manner of help we most need. First, we are sending 200 selected students to be placed in the engineering and agricultural schools of the United States. We are going to pay all their expenses. Will you help us designate the schools and apportion the students? Cannot also a number, I hope a great number, of supporting fellowships be established by your universities and technical schools and by private donors? I do not wish to seem visionary or mention figures which seem inordinately large. Perhaps my hopes outrun realities. But I wish to see, as soon as possible, a thousand Mexican students in your universities and technical schools, being trained for positions of leadership in our country. We shall be happy to receive exchange students, not a large number at first, but as many as we can take care of. A mutual service in these things will bind us together by the strongest possible ties."

As was my custom in conversing with these men of the new Mexico, I here put to him the questions which inevitably came to mind: "What have you already done? What are you doing right now? What financial means have you at your disposal? What means will you certainly have in the immediate future?"

"Our regular budget," was the reply, "carries about 8,000,000 pesos (about $4,000,000) for the Federal education service. The bill now to be placed before the Chamber, and sure of becoming law, increases this appropriation to 23,000,000 pesos. I am insistent upon one point—that we concentrate upon elementary schools and free public libraries. If help in considerable degree can come from the educational forces of the United Sates and from some of your farseeing philanthropists who can be made to understand how great is our need, the help should be given to the universities and the State colleges. About twenty so-called universities, scattered throughout as many States, are now to be turned into colleges restricted to the preparation of students in pedagogy, agriculture and industry. If we could get help for these—a modicum of help—at once, it would mean so much to us."

Dr. Vasconcelos went on to describe the Mexican system of education, which has been based upon that of the French. The boy or girl ordinarily leaves the secondary school at the age of 14 or 15. He then spends four years at a preparatory college, after which he enters a technical or professional school or the university. The National University in the City of Mexico now has 2,000 students in grades above the preparatory college.

I left the university that particular day with my mind obsessed by two ideas: First, we Americans who have spent so many millions of dollars upon every conceivable sort of educational and missionary task in the remotest recesses of the world, have consistently and almost entirely neglected to give the slightest help to our most immediate southern neighbor. Second, this neighbor, starving for what we can do for him in an educational way, is yet prepared to give measure for measure. Educated Mexico is possessed of the finest Latin culture. An evening spent at a table with leaders of her intellectual and artistic life is quite as delightful as an evening amid similar circles in Paris or Geneva. Her intellectual classes [illegible]

MEXICO UNDER THE NEW REGIME.

What Will Be the Influence of Chapultepec Castle During the Next Four Years?

By FRANK BOHN.

(Sixth Article)

The Castle of Chapultepec is located on a high hill several miles to the west of the City of Mexico. It presents a fine view of the city on one hand, the mountains on the other. This historical palace, the ancient residence of the Montezumas, has been a deceiver of the souls of men. I have not the slightest doubt that it has addled the heads of many a well-meaning and simple-minded Mexican who has been called there by the votes of his fellow-citizens. In no capital in the world is the national palace or executive mansion more shut off from the reach of the popular pulse and mind. All this is most unfortunate. Much better to turn Chapultepec into a national museum and build a simple executive residence like No. 10 Downing Street, for instance, in the midst of the city. The palace suggests the office. In Mexico the President, besides possessing nearly all the powers of our own Chief Executive, has the added right and duty of presenting bills to Congress—not at all a bad provision from the point of view of efficiency, but making enormously for centralization of power in the hands of the executive.

President Obregon was elected by a majority of twenty-four to one. Even the most cynical foreigner in Mexico City declared that the election was conducted with absolute honesty. Obregon is the most popular man in Mexico and his popularity is not undeserved. He has been not only a very good General. He started life as a simple farmer and the agricultural masses are exceedingly class-conscious just now. Obregon is the living symbol of national unity in the great task of reconstruction. The honesty of the man is unquestioned in any quarter. Unhappily, during his two months in office his health has not been always good. Yet I am informed that the work he has accomplished has been prodigious in amount and generally good in quality. He has done his own thinking with reference to economic and political questions. His mind, while lacking the training, through intellectual opportunities, of some of his colleagues, seems to be essentially clear in regard to immediate measures as well as general policies. James Bryce long ago pointed out in his "American Commonwealth" that "After all, a President need not be a man of brilliant gifts. Firmness, common sense and, most of all, honesty, an honesty above suspicion of personal interest, are the qualities which the country chiefly needs in its first magistrate." Quite likely Obregon is just the man for the task at this time. So much depends upon him that an examination of his position cannot but be worth while.

If Obregon succeeds in being a truly democratic President he will be the first exception to that long line of his predecessors who, for just a hundred years, have tried and failed. Political democracy can succeed permanently only where a large majority of the citizens are economically successful and satisfied. In previous articles we have indicated that Mexico has not heretofore possessed any social class which could serve as the foundation for a democratic national life. She is just now developing such a class by settling the peons on the land and protecting the growing labor organizations. In this lies the hope of an orderly and law-abiding Government during the four years to come. It will be orderly if the people get what they want locally. It will be law-abiding generally if the law is obeyed in Chapultepec. The Congress, in both houses, is overwhelmingly Liberal, and will undoubtedly give full support to the nation's leadership.

If Obregon fails the nation then the old, old story will have to be told again. Teaching the principles and methods of democracy to a newly liberated people, however well suited to the purpose, is a long and arduous task. Just a century elapsed between our American Declaration of Independence and the withdrawal of the Federal troops from the South by President Hayes. The rule of the majority through accepting the results of honest elections, the rights of the minority maintained through democratic principles of legislation, the rights of the individual secured by means of a sound judiciary—these are still idealisms and deferred hopes not only in Mexico but in many an American State and city government.

The elements of discord in Mexico will be of small or great importance according to the turn of economic conditions and political events. There exists a small but noisy class of extreme revolutionists. These include Latin Anarcho-Syndicalists, largely derived from Spain. There are also recent immigrants from the United States and from Russia via the United States, many of whom claim to be Bolsheviki. During the sessions of the Pan-American Labor Congress a section of these latter recalcitrants published leaflets containing bitter invectives against the congress, and especially against the labor movement of Mexico. One crowd told me that they expected a social revolution in Mexico within five years and the immediate establishment of the Soviet system. I asked them if they expected "the illiterate and primitive portion of the Indian population to take over and Sovietize industries which do **not** yet exist," but received no definite reply. The Socialist element in the labor unions and the labor unions as a whole have shown a large degree of constructive intelligence during the critical events of the last year. The greatest danger is from the uprisings of impatient country people or isolated Indian tribes and disgruntled and self-seeking army officers, with their contingents. Obregon and his Cabinet have decided that they are going relentlessly to execute the Constitution and the laws. If anybody is not satisfied with the Government he must wait until the next national election. In January an incipient rising in the army was quickly stamped out. I believe that the present Administration will continue during the four years provided by law. To President Obregon has come an opportunity which comes so seldom to an individual in the historical process. He may, if he wishes, write his name large in the history of his country. Discernment, the restraint that begins with humility, the wisdom which constantly seeks out and makes use of wise counsel—will the Sonora farmer and rebel General measure up in these things? If Obregon could read English I should send him a copy of "The Diary of Gideon Welles."

As I stood outside the President's reception room, in the topmost portion of Chapultepec, one of the President's friends described to me the final attack of the American troops in 1847. The hardy veterans of General Winfield Scott climbed the walls and scaled the ramparts in medieval fashion. The castle was defended by the boys of the National Military School. Their defense was desperately brave and won them high praise from the conquerors. It is an oft-told and touching story to patriotic Mexicans—like the story of Bunker Hill. My informant became dramatic and the now remote past was revived. Later, when we left the President, I wished for the time machine fabricated by the imagination of H. G. Wells in order to proceed from that past into the future and discover what will happen during these coming four years at Chapultepec.

MEXICO UNDER THE NEW REGIME.

Our Future Relations With South America Dependent in Large Measure on Our Relations With Mexico.

By FRANK BOHN.

(Seventh Article.)

A spectre hovered over the scene at the recent sessions of the Pan-American Labor Congress in the City of Mexico. It was the spirit of Latin-American enmity for the United States. In varying degrees, from a mere shadow to a creature of frightful mien, it was never absent from the mind of any onlooker whose mind penetrated at all beneath the surface. There were three delegates from Santo Domingo—well dressed, highly educated and two of them eloquent. Their well-considered defense of their country, now controlled by the United States naval forces, did honor to themselves and to those they represented. Sent to the congress by the Santo Domingan labor unions, they represented in reality the entire people of their distracted country. The second day of the congress they came to luncheon with me. I confess that I left the table rather weak in spirit. The representative of the labor unions of Colombia saw looming before him every time he rose to speak, which was often enough, not the Panama Canal completed, but the Panama Canal "grab." He introduced a resolution stating that "the workers of Colombia having a profound feeling of resentment against the violation of the sovereignty of Colombia by the American Government * * * in 1903" and "that the act be censured." Representatives of Central American States declared that they fully expected permanent intervention by the United States and the loss of their sovereignty and freedom. The delegates of the American Federation of Labor, headed by Samuel Gompers, were constantly placed in a strange position, a semidefensive position. Their point of view was that Latin-American peoples should not only be left in possession of their freedom, but that they should be treated with utmost fairness and courtesy. In the final resolutions of the congress, those which deal with this matter, this point of view was clearly expressed.

Nothing is more evident than that our treatment of Mexico during the immediate future will have a decisive effect for a long time upon our relations with Latin America as a whole. In no other feature of our foreign policy can our Government and people so easily fall into error. The time has come for a most careful study of this problem on the part of every thoughtful and responsible mind among us. Within a generation our relations with Latin America as a whole will be more important than with Europe as a whole, outside of Great Britain. With a population of 80,000,000 today, Latin America will quite likely have 160,000,000 at the end of thirty years. European emigration, turned aside from our own country, will flow, in enormous volume, into Mexico and Central and South America. Industrialism will evolve there with amazing speed wherever there is coal or hydro-electrical possibilities. Latin America will proceed, more and more, to unite. Similarity in character and institutions, combined with increasing means of transportation and communication, is rapidly bringing this about. We saw at the Pan-American Labor Congress what every American spectator sees in every similar gathering. We do not deal on such occasions primarily with a Mexican, a Central American or an Argentinian sentiment. Latin America is uniting and evolving a general consciousness. Political union is a question of time only.

In this process of material development our productive agencies of capital, of equipment, of management and of technique, will, under normal conditions, bear the leading part. From Mexico City to Patagonia, the great mountain chain will rumble with hydro-electrical machinery made, if we please, in Schenectady or Pittsburgh. South America, which bulks so large at the Equator, will be second only to the United States and Canada as a producing area for exports of food and raw materials. It will send us, increasingly, food products, rubber, lumber, crude oil, hides and wool. We may, if we are wise, export to Latin America an ever-enlarging amount of our manufactures.

At present our Latin-American trade is shrinking, not only because of general economic conditions. It is falling away because of our bad policies and bad manners. As most of us use only English, we are somewhat displeased when others do not speak our language. How often in foreign countries do we not hear our fellow-citizens growl because they cannot get their bacon and eggs and buttered toast for breakfast. Manners, customs and utensils which differ from our own are always supposed to be wrong. We alone should set the standards. In Mexico, one constantly hears Americans speak slightingly and insultingly of the country and its people in the hearing of waiters and railway employes, and often enough in the presence of those with whom they intend, presumably, to do business. No American commercial agent should be sent to Latin America without having had special training for his task. The poor opinion which Latin Americans so often have of us is due in very large degree to a peculiar type of American promoter and adventurer whom they meet. The "get-rich-quick" American is expecially numerous in Mexico. He arrives with $10 in his pocket and expects to make a million in a year, at most. His failure he is apt to lay up against the "lazy" Mexican people and the "dishonest" Mexican Government.

With the weakening of the buying power of the European market American export trade must turn, during the coming decade, to other fields. It is preposterous to imagine that our manufacturers may find a permanent outlet for a large share of their products in Europe, or even in Asia and Africa. Britain and France and Belgium, Germany and Switzerland and Italy are being driven by relentless economic conditions to push our manufactures out of those markets. Our hold upon the trade of the Latin-American field has been retained till now because the European exporter is not yet fully prepared to compete there. Two years more will see the main part of these forces fully mobilized. If the trade of the United States is not to be thrust back and retired to our own markets, it will be because we now handle the Latin-American situation with the greatest possible care. The ultimate results now depend, more than upon anything else, upon our attitude toward Mexico.

A majority of my readers will here ask, "Why do you descend from your higher appeal to the national conscience to this sordid view of today?" I reply that the student of economic facts and forces realizes, more than anybody else can, the sheer vanity of depending entirely upon the ethical appeal in regard to these things at this time. Mexico will buy our shoes and hats, our automobiles and farming machinery, if we respect Mexico's sovereignty and do business in a kindly tone of voice. I yield to none in my evaluation of our labor movement and our organized ethical and religious agencies as forces making for international peace and world unity. Yet neither the labor unions of the United States and Mexico nor the churches, by their unaided strength, can preserve peace between the two nations. We live in an environment of business motives which, in the hearts of the majority, give way but seldom to higher considerations. If those who direct the larger manufacturing, commercial and banking interests of the nation will but take the broader business view, we shall not lightly embroil ourselves with a people which is naturally among our best customers as well as one of our best friends.

55

"MEXICO BAJO EL NUEVO REGIMEN."

¿Cual será la influencia del Castillo de Chapultepec durante los próximos cuatro años?

Por Frank Bohn.

Artículo Sexto.

El Castillo de Chapultepec está colocado en un alto cerro algunas millas al occidente de la Ciudad de México. Presenta una magnífica vista de la Ciudad por una lado, y las montañas -- por el otro. Este Palacio histórico, antigua residencia de los Moctezumas, ha sido un alucinador de las almas de los hombres. No tengo la menor duda de que ha "enhucrado" las cabezas de muchos bien intencionados y sencillos mexicanos que han sido llamados allí por el voto de sus conciudadanos. En ninguna Capital del Mundo el Palacio Nacional o mansión del Ejecutivo está más cerrada del alcance de la Opinión Pública. Todo esto es una verdadera desgracia. Sería mucho mejor convertir a Chapultepec en un Museo Nacional y construir una residencia Ejecutiva sencilla como el número diez de Downing Street, por ejemplo, en medio de la Ciudad. El Palacio trae consigo la idea de la Oficina. En México el Presidente, además de poseer casi todos los poderes de - nuestro propio Jefe Ejecutivo, tiene el derecho y la obligación de presentar Decretos al Congreso - no es una mala previsión desde el punto de vista de la eficiencia, pero es favorecer enormemente la centralización del Poder en manos del Ejecutivo.

El Presidente Obregón fué elegido por una mayoría de veinticuatro por uno. Hasta los extranjeros más cínicos en la Ciudad de México declaran que la elección fué conducida con absoluta -- honradez. Obregón es el hombre más popular de México, y su popularidad no es inmerecida. No solo ha sido un buen General. Comenzó su vida como un simple labrador y las masas agriculturales están por ahora excesivamente conscientes de su categoría. Obregón es el símbolo viviente de la unidad nacional en la gran tarea de reconstrucción. La honradez del hombre está fuera de duda en todas partes. Desgraciadamente, durante sus dos mëses en el Poder, su salud no ha sido de lo mejor. Sin embargo, me han informado -

que el trabajo que ha llevado a cabo es prodigioso en su cantidad y generalmente bueno en su calidad. Él ha formado sus propias ideas referentes a las cuestiones económicas y políticas.- Su mente, aunque careciendo de la debida preparación, por medio de las oportunidades intelectuales, de algunos de sus colegas,- parece ser escencialmente clara cuando se trata de medidas inmediatas y de política en general. Hace mucho tiempo James Bryce, indicó en su "American Commonwealth" que "Después de todo, un presidente no necesita estar dotado de un talento brillante,- Firmeza, sentido Común y, sobre todo, honradez, una honradez sobre toda sospecha de interés personal, son las cualidades que el país necesita principalmente en su primer magistrado." Obregón es pues el hombre que se necesita para la tarea de estos tiempos.- Tanto depende de él que vale la pena de estudiar su posición.

Si Obregón logra éxito en ser un Presidente Democrático,- será la primera excepción de esa larga línea de sus predecesores quienes, durante cien años han ensayado yhan salido mal.- La democracia política solo puede lograr un éxito permanente cuando la gran mayoría de los ciudadanos están económicamente satisfechos de su éxito. En artículos anteriores hemos indicado que México no ha poseído hasta ahora ninguna clase social que pudiera servir como base para la vida democrática nacional.- Apenas empieza a desarrollar esta clase por medio de la colocación de los peones sobre sus tierras y la protección de las crecientes organizaciones obreras.- En esto reposa la esperanza de un Gobierno ordenado y apegado a la ley durante los próximos cuatro años. Será ordenado si el pueblo recibe lo que localmente desea. Será apegado a la ley si la ley es obedecida en Chapultepec. El Congreso,en ambas Cámaras, es excesivamente liberal y sin duda prestará ayuda a la Dirección Nacional.-

Si obregón fracasa, la Nación entonces volverá a la misma antigua historia.- Enseñar los principios y métodos de democracia a un pueblo que apenas ha sido libertado, aún cuando esté bien preparado, es una tarea larga y ruda.- Un siglo pasó desde la declaración de la Independencia Americana hasta la retirada de las tropas federales del Sur por el Presidente Hayes.- La re-

FAPECFT

gla de la mayoría por medio de la aceptación de los resultados - de las elecciones honradas, los derechos de la minoría mantenidos por medio de los principios democráticos de la legislación,- los derechos del individuo asegurados por medio de un Cuerpo Judicial - éstos son todavía idealismos y esperanzas diferidas no solo en México, sino en muchos Estados Americanos y Gobiernos -- Centrales.

Los elementos de discordia en México serán de poca o mucha importancia según sus condiciones económicas o acontecimientos políticos. Existe todavía un pequeño número de revolucionarios alborotadores.- Estos incluyen a los Latino-Anárquico-Sindicalistas que en gran parte vienen de España.- También hay emigrantes recientes de los Estados Unidos y de Rusia, vía Estados Unidos, muchos de los cuales declaran ser bolshevikis.- Durante las sesiones del congreso Pan-Americano del Trabajo, una Sección de estos últimos recalcitrantes publicó hojas sueltas conteniendo injurias amargas contra el Congreso, y especialmente contra el - movimiento obrero de México. Un grupo me dijo que éllos esperaban una revolución social en México dentro de cinco años y el establecimiento inmediato del sistema soviet. Yo les pregunté si esperaban "que la porción analfabeta y primitiva de la población - india comprendiera y sovietizara las industrias que aún no existen", pero no recibí ninguna respuesta definitiva. El elemento - socialista en las uniones obreras y las uniones obreras en sí, - han demostrado un alto grado de inteligencia constructiva durante los acontecimientos críticos del año pasado.- El mayor peligro viene de la sublevación de los impacientes campesinos o de las aisladas tribus indias y de los descontentos y egoístas oficiales del ejército, con sus contingentes.- Obregón y su Gabinete han decidido de que despiadadamente ejecutarán la Constitución y las leyes.Si hay alguién que no esté satisfecho con el - Gobierno debe esperar hasta la próxima elección Nacional.- En enero un levantamiento incipiente en el ejército fué pronto aplacado.- Yo creo que la Administración actual continuará durante - los cuatro años que previene la ley.- Al Presidente Obregón le ha llegado una oportunidad que rara vez le llega a un individuo

en el proceso histórico.- El puede, si lo desea, escribir su -- nombre con grandes letras en la historia de su páis.- El discernimiento, la restricción que comienza con la humildad, la sabiduría que constantemente busca y hace uso de los consejos sabios - el labrador de Sonora y General rebelde medirá estás cosas? Si Obregón pudiera leer inglés, yo le mandaría una copia de "The Diary of Gideons Welles".

Mientras esperaba fuera del salón de recepción del Presidente, en la parte más alta de Chapultepec, uno de los amigos - del Presidente me describió el ataque final de las tropas americanas en 1847.- Los rudos veteranos del General Winfield Scott, se treparon por las paredes y escalaron las rampas en un estilo medio eval.- El Castillo estaba defendido por niños de la Escuela Nacional Militar.- Su defensa fué desesperada y valiente, y les ganó las alabanzas de sus conquistadores.- Es una historia sentimental que se repite muy seguido a los mexicanos patriotas - como la historia de Bunker Hill.- Mi informante se hizo dramático reviviendo un remoto pasado.- Después, cuando dejamos al - Presidente, yo deseaba tener la máquina del tiempo fabricada por la imaginación de H. G. Wells, para proceder desde el pasado al futuro y descubrir lo que sucederá en Chapultepec durante los -- próximos cuatro años.

MC/jna.

FAPECFT